



# Manuel de l'utilisateur

## Coaster\*

**Convaid**  
by Etac

REV.05 UG2601-FRC- 2025-07-14



Consulter la note à la page i



[www.etac.com](http://www.etac.com)

**UK  
CA**

**MD**

**CE**

## Soutien au Service Client

---

Numéro Gratuit : 1-844-Mobilité aux États-Unis (844-876-6245)

Téléphone : (310) 618-0111

Fax : (310) 618-8811

Courriel des États-Unis : [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)

Site Web des États-Unis : [www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)

Courriel international : [international.convaid.us@etac.com](mailto:international.convaid.us@etac.com)

Site Web international : [www.etac.com](http://www.etac.com)

Les heures d'assistance technique ou d'information sur les réparations sont les suivantes  
De lundi à vendredi, de 6 h à 16 h 30 PST

### **Avant l'appel :**

**Veillez remplir les cases suivantes. Le Service Clientèle sera en mesure de vous aider plus rapidement si les informations indiquées ci-dessous sont disponibles.**

**Numéro de série du fauteuil :** \_\_\_\_\_

**Modèle de du fauteuil :** \_\_\_\_\_

**Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Avis :** Les informations contenues dans ce document peuvent être changées sans préavis.

Aucune partie de ce document ne doit être photocopiée, reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système d'archivage ou traduite dans une autre langue ou un autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre, sans l'accord écrit préalable de Convaïd.

N'utilisez que des accessoires et des pièces Convaïd pour les produits Convaïd. Les pièces Convaïd ne sont pas interchangeables avec les produits d'autres fabricants. Remplacez immédiatement toute pièce usée.

### **\*REMARQUE : Le nom du modèle standard varie en fonction du marché :**

- Coaster Scout (réservé uniquement aux États-Unis)
- Coaster (Canada et marchés internationaux)

Les spécifications et la conception demeurent identiques dans toutes les régions.

Les appuie-bras sont de série sur le Coaster Scout, en option sur le Coaster.

# Table des Matières

## Renseignements Généraux

- Définition des Symboles ..... 1
- Utilisation Prévue/Utilisateur ..... 2
- Environnement Adéquat ..... 2
- Transit ..... 3
- Avertissements Généraux ..... 4
- Avertissements Relatifs au Modèle de Transit ..... 6
- Choisir le bon fauteuil et les Options de Sécurité ..... 8
- Réutilisation ..... 8

## Présentation du Produit

- Gamme de Produits Coaster ..... 9
- Étiquetage du produit : Modèle de Coaster standard ..... 10
- Spécifications ..... 11
- Étiquetage du produit : Coaster Scout - tout terrain, option de cadre ..... 12

## Mise en Place

- Contenu de la boîte ..... 13
- Préparation du fauteuil à l'Utilisation ..... 13
- Déplier du fauteuil ..... 14
- Pliage du fauteuil ..... 15
- Soulever/Porter le Fauteuil ..... 16
- Guide de Montage ..... 17
- Hauteur du Dossier de Siège ..... 17
- Largeur du siège ..... 17
- Profondeur du siège ..... 17
- Ajustement de la Profondeur du Siège ..... 18
- Standard Deux Pièces Position de l'Ameublement ..... 19

## Mise en Place et Ajustement du fauteuil

- Inclinaison et Recul ..... 20
- Ajustement de l'Angle du Siège ( Inclinaison) ..... 21
- Ajustement de l'Angle du Dossier de Siège ( Inclinaison) ..... 22
- Dossier à Tension Ajustable ..... 23
- Anti-bascule Arrière et Basculeur de Trottoir ..... 23
- Serrures à Crémaillère ..... 24

Options de Positionnement de la Tête

Extension de l'Appui-Tête .....24

Ailettes Occi .....25

Ailette rembourrées .....25

Options de Positionnement de la Malle

Harnais en H avec Housses Rembourrées.....26

Gilet de Soutien du Torse .....26

Positionneur Dorsal Ajustable en Hauteur et en Tension .....27

Panneaux Latéraux .....28

Coussin réducteur de banquette .....28

Options de Positionnement pelvien

Ceinture pelvienne à trois points .....29

Options de Positionnement des Pieds et des Jambes

Soutien Latéral de la Cuisse (adducteur).....30

Soutien Médial de la Cuisse (abducteur).....30

Positionneurs de Pieds .....31

Sangle de Fixation du Repose-pieds.....31

Sangle de fixation du repose-pieds.....32

Ajustement Supplémentaire de la Hauteur du Repose-Pieds.....33

Réglage de la profondeur du repose-pieds .....34

Marche pied d'appui à inclinaison réglable.....35

Caisson repose-pieds entièrement rembourré (plaque repose-pieds monobloc requise) .....35

Marche pieds relevables monobloc en position inclinée réglable .....37

Panneau de Mollet.....37

Les Jambières Avant Fixes Permettent de Rajuster l'appui-jambes surélevé .....38

L'éclairéur de Coaster - Options tout-terrain

Frein manuel pour accompagnateur – Tout-terrain seulement .....39

Réglage des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain.....39

Usure des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain.....40

Remplacement des plaquettes de frein à main tout-terrain.....40

Réglage de la tension du frein tout-terrain.....41

Roues

Roues à dégagement rapide.....42

Installation des Roues.....42

Ajustement de la Roue Avant Desserré .....43

Verrouillage et Déverrouillage de l'Antivol de Roue.....43

**Accessoires**

Couvre-appuie-tête (auvent) ..... 44

Poteau I.V..... 44

Housse de Pluie ..... 45

Moustiquaire ..... 46

Accoudoir à hauteur réglable ..... 47

Trousse de mousse ..... 47

Surface d'appui pour les Membres Supérieurs (Plateau). ..... 48

Sacs à Selle ..... 49

Panier de rangement sous le siège ..... 49

Sac Utilitaire ..... 50

**Instructions d'Entretien, d'Utilisation et de Sécurité**

Élimination des déchets ..... 51

Pièces Détachées ..... 51

Entretien des fauteuils. .... 52

Tableau d'Entretien ..... 52

Nettoyage ..... 53

Stockage..... 54

Réparations ..... 54

Consignes de Sécurité..... 55

Retrait du Rembourrage ..... 56

**Transport, Stockage et Élimination**

Zones de Dégagement Recommandées dans le Véhicule ..... 57

Fournir un Espace libre et rembourrage. .... 57

Sécuriser le Fauteuil pour le Transport ..... 58

Retenir l'Occupant du fauteuil ..... 60

Utilisation de Ceintures et de Supports Posturaux ..... 62

Plateaux et Autres Composants pour Fauteuils Roulants. .... 62

Fabricants de WTORS ..... 62

Stockage..... 62

Réparations ..... 63

Distributeur de Services Agréé ..... 63

Déclaration de Conformité ..... 63

**Garantie**

Garantie ..... 64

Période de Garantie..... 64












# À LIRE AVANT UTILISATION





Lisez entièrement le manuel d'utilisation avant de l'utiliser et comprenez bien son contenu. Familiarisez-vous avec le maniement et les fonctions du produit avant de l'utiliser et exercez-vous à les utiliser. Toute personne qui utilise ce fauteuil doit également lire le manuel d'utilisation dans son intégralité.

Vous êtes responsable de la sécurité de l'utilisateur. La sécurité de l'utilisateur peut être compromise si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel. Néanmoins, ce manuel d'utilisation ne couvre pas toutes les circonstances possibles et les situations imprévisibles. La raison, l'attention et la circonspection ne sont pas des caractéristiques du produit ; elles sont exigées des personnes qui utilisent le produit. Si les instructions ne sont pas claires et que des explications supplémentaires sont nécessaires, veuillez contacter votre fournisseur Convaid. Si vous ne respectez pas toutes les instructions et tous les avertissements, vous risquez de vous blesser gravement ou d'endommager le fauteuil. La dernière version de toutes les instructions et de tous les avis de sécurité des produits est disponible sur le site Internet d'Etac ([www.etac.com](http://www.etac.com)) et peut être imprimée en grand format. Des instructions vidéo supplémentaires sont également disponibles à titre de référence.

# Renseignements Généraux

## Définition des symboles

	Indique que l'utilisateur doit consulter le mode d'emploi pour obtenir des informations importantes telles que des avertissements et des précautions qui ne peuvent pas, pour diverses raisons, figurer sur le dispositif médical lui-même.		Ce symbole est un marquage obligatoire pour les appareils entrant sur le marché européen afin d'indiquer leur conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité définies dans les directives européennes. Le symbole peut être accompagné d'un numéro d'identification à quatre chiffres de l'organisme notifié. Les dimensions verticales ne peuvent être inférieures à 5 mm de hauteur.
	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical dont il faut consulter le mode d'emploi.		Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
	Ce symbole indique un risque de coincement des doigts.		Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.
	Ce symbole indique les points de levage corrects pour un déplacement et une manipulation en toute sécurité.		Indique le fabricant du dispositif médical.
	Ce symbole indique le poids maximal de l'utilisateur.		Indique la date de fabrication du dispositif médical.
	Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.		


	Ce symbole indique qu'un fauteuil roulant ne peut pas être utilisé comme siège de véhicule dans un véhicule à moteur. Ce fauteuil roulant n'est pas conforme à la norme WC19 (RESNAWC-4:2012 pour ISO7176-19:2008) et ne peut pas être utilisé comme siège de véhicule pour transporter l'utilisateur dans un véhicule.
	Le symbole indique un fauteuil roulant qui peut être utilisé dans un véhicule à moteur comme siège de véhicule. Ce fauteuil roulant est conforme à la norme WC19 (RESNAWC-4:2012 et ISO 7176-19:2008) et peut être utilisé comme siège de véhicule pour transporter l'utilisateur dans un véhicule.
	Ce symbole indique la position d'un point d'ancrage lors de l'utilisation d'un système d'arrimage à 4 points (WTORS) pendant le transport.
	Ce symbole indique la conformité aux exigences de la section 19 du WC-4 de la RESNA.

## Utilisation Prévue/Utilisateur

Ce produit est destiné à l'usage d'une personne ayant une incapacité physique et qui est occasionnellement ou de façon permanente non ambulatoire. Ce dispositif est destiné à aider une personne handicapée à effectuer une activité qu'elle aurait autrement du mal à faire ou qu'elle ne pourrait pas faire, par exemple la déplacer d'un endroit à l'autre en position assise. Le fauteuil est conçu pour être toujours sous le contrôle et la surveillance d'un accompagnateur, et l'occupant ne doit jamais être laissé sans surveillance.

## Environnement Adéquat

Le fauteuil est destiné à un usage intérieur et extérieur. Si le fauteuil est utilisé sous la pluie, l'excédent d'eau doit être essuyé à l'aide d'un chiffon doux. Si le fauteuil est éclaboussé de boue ou de substances corrosives comme de l'eau salée ou du sel de voirie, le fauteuil doit être lavé à l'eau, essuyé et un lubrifiant hypoallergénique et biodégradable doit être réappliqué sur les pièces mobiles. Lorsque vous passez de l'extérieur à l'intérieur, nettoyez tout excès de saleté ou de boue sur les roues afin d'éviter de salir l'environnement intérieur.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser/entreposer le fauteuil en plein soleil/en pleine chaleur pendant une longue période. Vérifier la température de du fauteuil avant de l'utiliser.

Les substances corrosives doivent être évitées à tout moment. En cas d'exposition, le cadre doit être essuyé dès que possible avec une serviette humide. De l'eau et un chiffon doux suffisent pour un nettoyage de base.

## Contre-indications

Aucune contre-indication connue.

# Transit

Les modèles de transport optionnels sont conformes aux normes RESNA WC19 ou ISO 7176-19. Pour être conforme au WC19, l'option Coaster Sans Siège doit être associée fonctionnellement à des coussins qui répondent aux exigences des tests de collision WC-20. Les poids fictifs sont les suivants :

- Modèle CTR12T/CRT12TS    66 lbs/30 kg
- Modèle CTR14T/CRT14TS    100 lbs/45 kg
- Modèle CTR16T/CRT16TS    170 lbs/77 kg
- Modèle CTR18T/CRT18TS    170 lbs/77 kg

## Cotes de Stabilité Latérale et d'Adaptation des Dispositifs de Retenue de la Ceinture

Modèle de Fauteuil	Masse (poids) du fauteuil (lbs./kg)	Résultat du test	Stabilité Latérale** (in/mm)
CTR12T	27 / 12,2	Répond à tous les critères de performance	0,35 / 8.9
CTR14T	28 / 12,7	Répond à tous les critères de performance	1,18/ 29,9
CTR16T	32 / 14,5	Répond à tous les critères de performance	1,97 / 50
CTR18T	30 / 13,6	Répond à tous les critères de performance	1,57 / 39,9

\*\* La “stabilité latérale” est le déplacement du point P (le centre de gravité du fauteuil roulant chargé) lorsqu’une plate-forme avec le fauteuil roulant chargé est inclinée latéralement de 45° par rapport à l’horizontale. Des chiffres plus élevés indiquent une moins grande stabilité.

Ce tableau se réfère aux essais effectués conformément à la norme WC19/7176-19 pour déterminer la stabilité latérale lors d’un voyage normal ainsi que la facilité d’utilisation et l’ajustement correct des ceintures de sécurité ancrées dans le véhicule. La désignation des lettres reflète l’évaluation globale du positionnement et de l’installation des ceintures abdominales et épaulières.



## Avertissements Généraux

---



**AVERTISSEMENT :** L'opérateur/l'aidant doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Si vous ne comprenez pas une partie du manuel, contactez votre fournisseur pour obtenir de l'aide.



**AVERTISSEMENT :** Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Les emballages en plastique présentent un risque de suffocation.



**AVERTISSEMENT :** Le fauteuil n'est conçu que pour transporter un seul utilisateur à la fois. Ne transportez pas plus d'un utilisateur à la fois.



**AVERTISSEMENT :** Le poids supporté par le fauteuil Coaster ne doit jamais dépasser la capacité de poids totale du fauteuil (taille maximale de l'occupant plus tous les objets transportés). Lors de l'utilisation du fauteuil en transit, tous les accessoires doivent être retirés du fauteuil fixés séparément.



**AVERTISSEMENT :** Si le poids de l'utilisateur est inférieur à 50 lbs, l'utilisation de tubes anti-basculement est encouragée.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter de basculer, ne pas suspendre l'article à la poignée de poussée.



**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'accident :

- TOUJOURS lire attentivement le manuel d'utilisation et se familiariser avec l'utilisation du fauteuil.
- TOUJOURS faire attention aux obstacles et les éviter le plus souvent possible.
- S'ASSURER que le fauteuil fonctionne bien. Réparer les problèmes éventuels avant l'utilisation.
- Vérifiez TOUJOURS que les essieux à dégagement rapide sont bloqués afin que les roues arrière ne se détachent pas
- TOUJOURS fixer l'utilisateur dans le fauteuil pendant l'utilisation.



**AVERTISSEMENT :** Soyez particulièrement attentif lorsque vous vous trouvez sur des pentes et des inclinaisons afin d'éviter tout risque :

- L'utilisateur ne tombe pas du fauteuil.
- Le fauteuil ne doit pas basculer.
- Le fauteuil ne roule pas.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas monter ou descendre les escaliers sans l'aide d'une autre personne ou avec l'utilisateur dans le fauteuil. Si des dispositifs tels que des rampes ou des ascenseurs sont disponibles, veuillez les utiliser. S'ils ne sont pas disponibles, le fauteuil doit être transporté par-dessus l'obstacle par deux personnes sans que l'utilisateur ne soit sur le fauteuil.



**AVERTISSEMENT :** Toujours attacher l'utilisateur avec la ceinture avant de procéder à d'autres réglages.



**AVERTISSEMENT :** Avant de sortir l'utilisateur du fauteuil et avant de l'y replacer, il faut toujours enclencher les freins de roues. Ne jamais retirer ou placer l'utilisateur sans enclencher les verrous de roues.



**AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance dans le fauteuil, même s'il est attaché et que les verrous de roues sont enclenchés.



**AVERTISSEMENT :** Ne vous appuyez pas sur le repose-pieds lorsque vous entrez dans le fauteuil ou en sortez.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque l'utilisateur attrape des objets à l'avant, sur le côté ou derrière le fauteuil, il doit s'assurer qu'il ne se penche pas trop loin du fauteuil car le déplacement du centre de gravité pourrait faire basculer le fauteuil.



**AVERTISSEMENT :** Les ceintures de positionnement ne doivent jamais être utilisées comme dispositif de retenue dans un véhicule à moteur lorsque le fauteuil est transporté avec un occupant. Une ceinture de sécurité supplémentaire de type automobile conforme à la norme WC19 (ISO 7176-19) est nécessaire lorsque le fauteuil est utilisé dans des véhicules de transport.



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas le fauteuil avec des roues pneumatiques si la pression des pneus n'est pas adéquate (avant 36 psi/arrière 30 psi, 248kPa/200kPa, 2.5BAR/2.0BAR) Ne sur-gonflez pas les pneus. Le non-respect de ces instructions peut entraîner l'explosion du pneu et causer des dommages. La taille des pneus et la pression maximale sont indiquées sur la roue.



**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les roues sont correctement installées. Vous entendrez un "clac" lorsque la roue se verrouille en position.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser/ranger le fauteuil en plein soleil/chaleur pendant une longue période. Vérifier la température du fauteuil avant de l'utiliser.



**AVERTISSEMENT :** Le Coaster 18 dépasse la largeur maximale recommandée. Soyez prudent lorsque vous entrez ou sortez d'un petit espace.



**AVERTISSEMENT :** Les caractéristiques ignifuges du rembourrage Coaster ne sont pas applicables en cas d'utilisation de sièges ou de coussins d'après-vente.



**AVERTISSEMENT :** Pour la sécurité des occupants, la ceinture de sécurité doit être utilisée en permanence.

- Ne pas laisser l'utilisateur sans surveillance.
- Ne pas trop serrer la sangle de l'utilisateur
- Les sangles ne doivent pas gêner la respiration ou la circulation.
- Bloquez toujours les roues avant de lâcher le fauteuil.
- Si le bord avant du siège se trouve au niveau ou en avant du point où les pneus touchent le sol, évitez d'utiliser les tubes de l'avant du siège comme support lors de l'entrée ou de la sortie du fauteuil afin d'éviter tout basculement.
- Évitez d'utiliser des repose-pieds pour soutenir le poids lors de la sortie ou de l'entrée dans le fauteuil.

## Avertissements Relatifs au Modèle de Transit



**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'extension de l'appui-tête doit toujours être utilisée lorsque le fauteuil est en transit. Les instructions suivantes doivent être suivies pour minimiser l'impact en cas d'accident :

1. Pendant le transport, le fauteuil doit être orienté vers l'avant, le plateau et le panier de rangement étant retirés.
2. N'utilisez qu'un système d'arrimage du fauteuil à 4 points (WTORS) testé, éprouvé et compatible, ainsi qu'un système de retenue des occupants à 3 points conforme à la norme SAE J2249.
3. Les attaches du fauteuil doivent être solidement fixées aux quatre points d'ancrage rouges du fauteuil. Les flèches de la photo ci-dessus indiquent les points d'ancrage.
4. Les dispositifs de retenue des occupants doivent comprendre une ceinture abdominale et une ceinture scapulaire, fixées directement au châssis du Coaster et au côté du toit du véhicule.
5. Toutes les sangles d'arrimage au sol doivent être tendues à l'avant et à l'arrière afin d'éviter tout mouvement avant/arrière du fauteuil.
6. Les instructions des fabricants de dispositifs de retenue pour fauteuils doivent être suivies à la lettre pour garantir les performances prévues.

**Remarque :** le plateau, le panier de rangement et les autres accessoires doivent être retirés pendant le transport en bus ou en camionnette, sauf en cas de nécessité médicale.

**Remarque :** ne pas trop serrer. Cela pourrait endommager le cadre.

Le Coaster OPTIONAL Transit Version peut transporter des utilisateurs dans des véhicules à moteur compatibles avec les "Occupant Restraint Systems" (WTORS). Le fauteuil DOIT être attaché en position face à l'avant avec un système d'arrimage de fauteuil roulant et de retenue des occupants (WTORS), qui répond aux exigences du WC-4 ou de la norme ISO 7176 :



**AVERTISSEMENT:** Le fauteuil doit être utilisé comme indiqué dans les instructions du manuel d'utilisation accompagnant le fauteuil. Le non-respect de cette consigne augmente les risques de blessures graves en cas d'accident de la route.



**AVERTISSEMENT:** N'attachez pas les dispositifs d'arrimage ailleurs qu'aux emplacements prévus à cet effet.



**AVERTISSEMENT:** Pendant le transport, le fauteuil doit être orienté vers l'avant avec le module d'assise en position d'orientation vers l'avant sur la base de mobilité. Tous les accessoires doivent être retirés.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas modifier ou remplacer une partie ou un composant du fauteuil, du châssis du fauteuil ou du système d'assise du fauteuil.



**AVERTISSEMENT:** Le Coaster a fait l'objet d'un essai de collision dynamique. Le Coaster a été soumis à des tests dynamiques de collision dans une configuration face à l'avant, en utilisant un mannequin de taille appropriée retenu par les ceintures de sécurité supérieure (épaulière) et inférieure (sous-abdominale). Pour réduire les risques de blessures à la tête et à la poitrine résultant d'un contact avec des composants du véhicule, vous devez utiliser les ceintures de sécurité supérieure et inférieure.



**AVERTISSEMENT:** Les ceintures de sécurité pelvienne et du torse doivent être utilisées lors des déplacements à bord d'un véhicule à moteur.



**AVERTISSEMENT:** N'attachez pas les dispositifs d'arrimage ailleurs qu'aux emplacements prévus à cet effet.



**AVERTISSEMENT:** Lors d'un voyage à bord d'un véhicule motorisé, il est préférable que l'utilisateur du fauteuil se transfère dans le siège du fabricant du véhicule et qu'il utilise un siège homologué par le gouvernement fédéral et soumis à des tests de collision.



**AVERTISSEMENT:** Lorsque cela n'est pas médicalement nécessaire, l'équipement auxiliaire du fauteuil doit être retiré du fauteuil roulant et fixé dans le véhicule pendant le transport afin qu'il ne se détache pas et ne cause pas de blessures aux occupants du véhicule en cas d'accident.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le fauteuil s'il a été impliqué dans un accident. Dans le cas où votre Coaster serait impliqué dans un accident, veuillez contacter le revendeur de service Convaid ou le représentant du service à la clientèle Convaid afin d'organiser une évaluation de votre Coaster. Pour savoir comment contacter votre représentant, veuillez consulter la page 62.



**AVERTISSEMENT:** Des zones de dégagement adéquates sont nécessaires pour les occupants retenus par les ceintures de sécurité du torse et du bas du torse.

## Choisir le bon fauteuil et les options de sécurité

Plusieurs options sont disponibles pour répondre aux besoins de l'utilisateur du fauteuil. Assurez-vous que votre choix (et celui de votre prestataire de soins) du fauteuil et des autres options ajoutées tient compte du confort de l'utilisateur, de son positionnement, de ses limitations physiques et des risques qu'il peut rencontrer au cours de son utilisation quotidienne.

L'utilisation du fauteuil en dehors des recommandations du fabricant peut entraîner une situation dangereuse.



**AVERTISSEMENT:** Le fauteuil ne convient pas au jogging, à la course à pied, au patinage ou à des activités similaires. Les roues avant pivotantes ont tendance à vaciller à grande vitesse et peuvent provoquer un arrêt soudain, et le fauteuil peut basculer. N'utilisez le fauteuil qu'à une vitesse de marche normale. Vous ne devez en aucun cas lâcher la poignée de poussée pendant que vous poussez.

La durée de vie de ce produit est de cinq ans s'il est utilisé avec les soins et l'entretien appropriés, conformément au manuel de l'utilisateur.

Le choix final du type d'appareil et de tout accessoire ou réglage incombe exclusivement à l'utilisateur et à son prestataire de soins de santé. Certains facteurs importants à prendre en compte lors du choix d'une configuration sont, entre autres, les suivants :

1. Le handicap, la force, l'équilibre, la coordination et les limites des capacités de l'utilisateur.
2. Les besoins neurologiques et orthopédiques de l'utilisateur.
3. Les facteurs comportementaux tels que la maturité et le développement psychosocial.
4. Tous les facteurs doivent être pris en compte lors du choix de la configuration d'un fauteuil, car ils peuvent affecter les performances et la fonction du fauteuil.

## Réutilisation

YAvant d'être réutilisé, votre fauteuil Convaid doit être désinfecté en l'essuyant. Veuillez utiliser une solution désinfectante non toxique et biodégradable adaptée à la désinfection des surfaces. Avant la mise en service, vérifiez que les éléments suivants sont complets ( voir TABLEAU D'ENTRETIEN)

### Réparer ou remplacer si nécessaire :

- Roues (bande de roulement), pression d'air le cas échéant
- Cadre
- Rembourrage de l'assise et du dossier
- Fonctionnement du blocage des roues
- Roulements et essieux : vérifier l'usure et le besoin de lubrification
- Stabilité en ligne droite des accessoires de roues

# Présentation du Produit

## Gamme de produits Coaster, modèle standard



**Modèle standard Coaster**  
**Angle de 10° du siège avec**  
**inclinaison du dossier**



**Modèle standard Coaster**  
**Angle de siège de 20° avec**  
**inclinaison du dossier**



**Modèle standard Coaster**  
**Inclinaison du siège à 30° avec**  
**dossier inclinable**

# Étiquetage du produit : Coaster

## Étiquette d'avertissement du fauteuil

Ne jamais laisser l'occupant sans surveillance. Le fait de ne pas lire et de ne pas suivre les instructions du manuel de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Pour obtenir un manuel de remplacement, envoyez un e-mail à [sales.us@convaid.com](mailto:sales.us@convaid.com) ou appelez le 844-876-6245.



## Étiquette du numéro de série

Autocollant pour le logo de l'ancrage de transit





















Label ANVISA  
(Brésil Uniquement)



Étiquette d'emballage  
(référence)

Spécifications

		CTR 12	CTR 14	CTR 16	CTR 18
	Largeur du siège	12" / 305mm	14" / 356mm	16" / 406mm	18" / 457mm
	Profondeur du siège (Standard)	10 - 12" / 254 - 305 mm	11 - 13" / 279- 330 mm	12 - 15" / 305- 381 mm	14,5 - 17,5" / 368- 445mm
	Profondeur du siège 3 po (option)	13 - 15" / 330 - 381 mm	14 - 16" / 356 - 406 mm	15 - 18" / 381 - 457 mm	17,5 - 20,5" / 445 - 521 mm
	Hauteur du dossier (10° / 20° / 30°)	22"/23"/24" 559/584/610mm	25"/26"/27" 635/660/686mm	26"/27"/28" 660/686/711mm	28"/28"/29" 711/711/737mm
	Du siège au repose-pieds	6-16" / 152-406mm	6-16" / 152-406mm	6-20" / 152-508mm	6-20" / 152-508mm
	Du siège au sol (10°/20°/30°)	19"/20"/21" 483/508/533mm	19"/20"/21" 483/508/533mm	21"/22"/23" 533/559/584mm	21"/22"/23" 533/559/584mm
	Hauteur totale	40" / 1016mm	41" / 1041mm	42" / 1067mm	44" / 1118mm
	Longueur totale	30" / 762mm	31" / 787mm	32" / 813mm	33" / 838mm
	Largeur totale	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Hauteur pliée	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm
	Longueur pliée	32" / 813mm	32" / 813mm	35" / 889mm	35" / 889mm
	Largeur pliée	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Hauteur d'extension de l'appui-tête	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm
	Hauteur de la bandoulière (10° / 20° / 30°)	10,5-18" / 11,5-17" / 12,5-18" 267-406/ 292-432/ 318-457 mm	13-19" / 14-20" / 15-21" 330-483 / 356-508/ 381-533 mm	14-20" / 15-21" / 16-22" 356-508/381-533/ 406-559 mm	16,5-24" / 17,5-25" / 18,5-26" 419-610/445-635/ 470-660 mm
	Ajustements de la poignée de poussée	32-46" / 813-1168mm	34-47" / 864-1194mm	34-50" / 864-1270mm	35-51" / 889-1295mm
	Capacité de poids régulier/transit	75/66 lbs / 34/30kg	100/100 lbs / 45/45kg	170/170 lbs / 77/77kg	170/170 lbs / 77/77kg
	Poids du fauteuil sans support avant	29 lbs / 13kg	30 lbs/ 13.5kg	31 lbs/ 14kg	32 lbs/ 14.5kg
	Angle d'inclinaison du siège et inclinaison du dossier				
	Angle du siège 10°		Options en position inclinée 100°, 105°, 110°, 115°		
	Angle du siège 20°		Options en position inclinée à 90°, 95°, 100°, 105°		
	Angle du siège 30°		Options en position inclinée à 80°, 85°, 90°, 95°		



Étiquetage du produit : Option de cadre tout-terrain Coaster Scout

**Étiquette d'avertissement du fauteuil**

Ne jamais laisser l'occupant sans surveillance. Le fait de ne pas lire et de ne pas suivre les instructions du manuel de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Pour obtenir un manuel de remplacement, envoyez un e-mail à [sales.us@convaid.com](mailto:sales.us@convaid.com) ou appelez le 844-876-6245.

**Étiquette du numéro de série**

Product Name  
REF XXXXXXXX  
SN XXXXXXXXXX  
www.Elac.com

**Autocollant pour le logo de l'an-crage de transit**

**PRODUCT**

REF XXXXXXXX  
SN XXXXXXXX  
XXXXXXXX

MD CE www.Elac.com

6848117496852



**Label ANVISA**  
(Brésil Uniquement)

**Étiquette d'emballage**  
(référence)

# Mise en Place

## Contenu de la boîte

---

### Liste des articles inclus dans la boîte :

- Plaques de pied gauche et droite
- Accessoires tels que commandés
- Coaster/ Éclaireur de Coaster selon la commande
- Allen key (5/32")
- Manuel de l'utilisateur

### Outils nécessaires :

- Pince
- Clé Allen 5/32"
- Clé Allen de 5 mm
- Clé 7/16
- Tournevis Phillips
- Cliquet avec douille 3/4

## Préparation du fauteuil à l'Utilisation

---

Une fois que tous les composants ont été commandés, le mode d'emploi de ce manuel vous guidera tout au long du processus de préparation du fauteuil :

Convoid recommande que l'ajustement initial, les réglages et la configuration soient effectués avec l'aide de votre Représentant Convoid et/ou de votre Revendeur de Services Convoid. Cependant, si les instructions contenues dans ce manuel sont suivies attentivement, un soignant ou un accompagnateur sera en mesure d'installer le fauteuil.

## Déplier le fauteuil



**1.** S'assurer que le fauteuil est bien à plat sur le sol et déboucler la sangle de fermeture.



**2.** Appuyer simultanément sur les boutons gris de chaque côté de la poignée de poussée et tourner la poignée de poussée vers le haut.



**3.** Saisir la poignée de poussée avec les deux mains et tirer vers le haut afin de déplier le dossier.



**4.** Le dossier et la base du Coaster peuvent être dépliés en un seul mouvement. Si vous utilisez deux marches, poussez le dossier vers l'avant pour déplier le cadre de la base.



**5.** Assurez-vous que le dossier et le cadre de la base se verrouillent en position en faisant un clic audible.



**6.** Appuyer simultanément sur les boutons gris de chaque côté de la poignée de poussée et tourner la poignée de poussée à la hauteur souhaitée.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas approcher les doigts des articulations de pliage.

## Pliage du fauteuil



**1.** S'assurer que le blocage des roues est enclenché.



**2.** S'assurer que les accoudoirs rabattables sont repliés vers le haut et verrouillée (le cas échéant).



**3.** Le Coaster peut également être fixé à la barre du siège située à l'arrière de la voiture sous le rembourrage du siège.



**4.** Déverrouiller le dossier en appuyant sur la gâchette du dossier et pousser le dossier vers l'avant.



**5.** Saisissez chaque côté du cadre et tirez vers le haut sur la gâchette du cadre de base, puis tirez vers l'arrière pour faire tomber le fauteuil.



**6.** Fermeture à boucle.

**Note :** Toujours fixer correctement le Coaster dans un endroit sûr lorsqu'il est transporté dans un véhicule.

## Soulever/Porter le Fauteuil

---



**1.** Assurez-vous que le sous-verre est correctement plié et que la sangle de fermeture est engagée.



**2.** Le Coaster peut être porté par les éléments latéraux du cadre de base.



**3.** Le Coaster peut également être porté par la barre d'assise située sous le rembourrage du siège.

**Remarque :** Pour soulever ou transporter le fauteuil en toute sécurité, utilisez toujours les deux mains. Ne pas transporter par le rembourrage ou les accessoires.

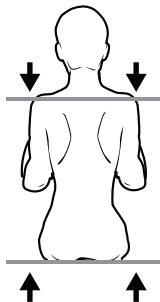


**AVERTISSEMENT :** Attachez toujours le fauteuil avec la sangle de fermeture lorsque vous le transportez.

## Guide de Montage

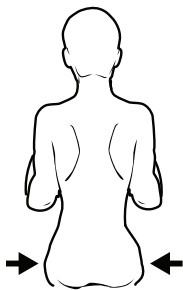
Une assise et un positionnement corrects favorisent une bonne posture, ce qui facilite la circulation, la respiration et la digestion. Prenez le temps d'ajuster correctement le fauteuil à l'utilisateur. Si l'utilisateur n'est pas correctement positionné, consultez la section des accessoires de ce manuel pour voir si un ou plusieurs de nos accessoires peuvent aider à faciliter la posture, ou consultez un kinésithérapeute. Une mauvaise assise peut entraîner des problèmes. Veuillez consulter un kinésithérapeute ou un médecin pour obtenir des conseils supplémentaires.

### Hauteur du Dossier de Siège



La hauteur du dossier varie en fonction du type de fauteuil et de la largeur de l'assise. Des extensions d'appui-tête sont disponibles lorsqu'une hauteur supplémentaire est nécessaire pour soutenir la tête. Pour déterminer la hauteur du dossier, mesurez la distance entre le siège et le sommet de l'épaule ou la partie supérieure de la tête, en position assise.

### Largeur du siège



Une largeur de siège adéquate permet à l'utilisateur de s'asseoir confortablement et prévient l'apparition de problèmes. Lorsque l'utilisateur est assis sur une surface plane, mesurer la distance d'une hanche à l'autre. L'utilisateur doit disposer de suffisamment d'espace pour éviter que ses hanches et ses cuisses ne frottent contre le cadre. Cependant, le fauteuil ne doit pas être trop large, sinon l'utilisateur glissera et sa posture pourrait être affectée. La largeur d'assise du Coaster est mesurée à partir de l'extérieur des tubes d'assise.

### Profondeur du siège



Mesurez la distance entre la partie la plus postérieure de la fesse et l'arrière du genou. Soustrayez de cette mesure 1 à 2 pouces pour laisser un espace suffisant entre le siège et l'arrière du genou.

Profondeur du siège



## Ajustement de la Profondeur du Siège



**1.** Pour régler la profondeur du siège, retirez la vis de la garniture du siège avant qui la relie aux supports avant à l'aide d'un tournevis Philips.



**2.** Retirer le revêtement du siège.



**3.** Desserrez le boulon d'extension du siège et régler la profondeur du siège à la position souhaitée en manœuvrant la plateforme avant ou en remplaçant la plateforme avant par une version plus longue.



**4.** Alignez les trous et réinstallez le boulon et l'écrou dans les tubes de selle. Répéter les étapes 3-4 sur le côté opposé.



**5.** Installez la sangle de support (si vous allongez la profondeur du siège).  
**Remarque :** Assurez-vous que le côté rugueux et brillant de la sangle est orienté vers l'extérieur.



**6.** Réinstallez le rembourrage du siège et refixez les vis sur les deux côtés.

## Position Standard de l'Ameublement en Deux Parties

---

**Remarque :** le revêtement inférieur de l'assise est fixé au revêtement du dossier à l'aide d'un crochet et d'une boucle. Il est utilisé pour rattraper le jeu dans le panneau du siège après que les réglages de la profondeur du siège ont été effectués. Il n'est pas destiné à créer une déclivité du revêtement du siège.

Ne tirez pas excessivement sur le crochet et la boucle du rembourrage du siège pour le fixer au rembourrage du dossier.

Une fois que l'utilisateur est correctement positionné, il faut relier sans serrer le crochet et la boucle de la garniture du siège à la garniture du dossier.

Un chevauchement excessif des boucles et des crochets soulève le tissu du siège et pousse les hanches vers l'avant, ce qui crée une mauvaise posture et réduit la profondeur effective du siège.

Le réglage correct de l'arceau et de la boucle offre de l'espace pour les hanches et permet d'utiliser au mieux la profondeur de l'assise.

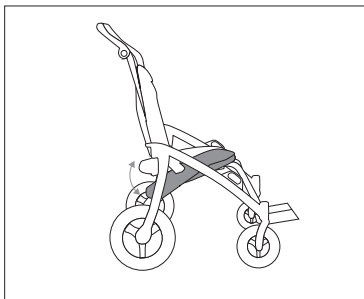


Correct

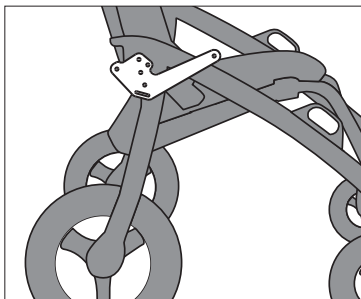


# Mise en Place et Ajustement du fauteuil

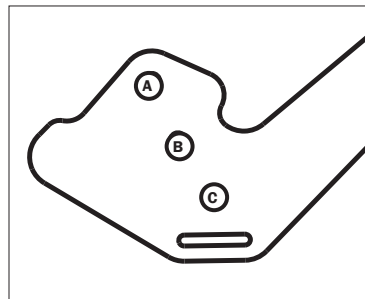
## Inclinaison et Recul



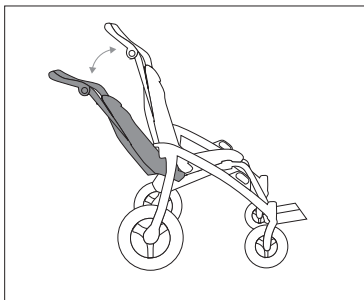
**Inclinaison :** L'ajustement de l'inclinaison modifie l'angle du siège. L'ajustement de l'angle du siège affecte l'angle d'inclinaison.



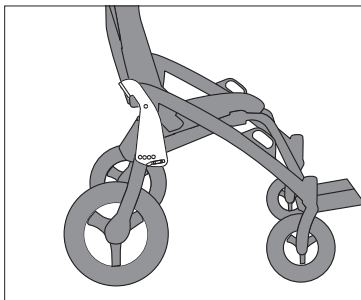
**Emplacement de la plaque de basculement :** Sous le rembourrage, à l'arrière du siège.



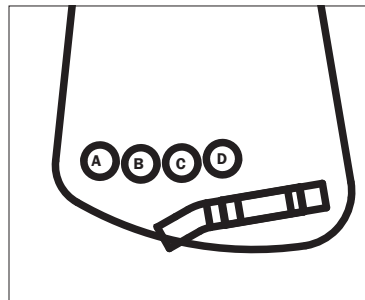
**3. Trous pour l'angle d'inclinaison :**  
**A:** 10°  
**B:** 20°  
**C:** 30°



**Inclinaison :** Le réglage de l'inclinaison modifie l'angle du dossier.



**Emplacement de la plaque d'inclinaison :** Sous le rembourrage, au bas du dossier du siège.



**3. Trous d'Angle d'Inclinaison :**  
 L'angle d'inclinaison du dossier dépend de l'angle du siège.  
**Angle d'inclinaison 10**  
**A:** 115° **B:** 110° **C:** 105° **D:** 100°  
**Angle d'inclinaison 20**  
**A:** 105° **B:** 100° **C:** 95° **D:** 90°  
**Angle d'inclinaison 30**  
**A:** 95° **B:** 90° **C:** 85° **D:** 80°

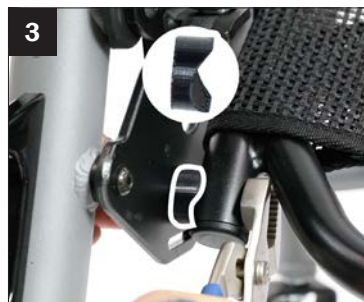
## Ajustement de l'Angle du Siège ( Inclinaison)



**1.** Détachez les crochets et les boucles du rembourrage de siège sur celui du dossier pour exposer complètement la plaque d'inclinaison de chaque côté du cadre de base.



**2.** Placer le siège dans la position d'angle souhaitée (voir le diagramme dans la section Mise en place et réglage du siège) et remettre l'écrou et le boulon en place.



**3.** Utilisez la clé pour maintenir l'écrou pendant que vous retirez le boulon. Veillez à ne pas perdre l'entretoise.



**4.** Replacer dans la position souhaitée et remettre le boulon en place. Voir le diagramme dans la section Mise en place et réglage du siège, pour l'angle approprié du dossier du siège. Répéter les étapes 3 et 4 de l'autre côté.



**5.** Fixez à nouveau le crochet et la boucle du rembourrage du siège sur le rembourrage du dossier.



**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les boulons sont correctement serrés et sécurisés avant d'utiliser le Coaster.

**Remarque :** Le réglage de l'angle d'inclinaison du siège peut affecter la hauteur du dossier et l'angle d'inclinaison du siège.

## Ajustement de l'Angle du Dossier de Siège ( Inclinaison)



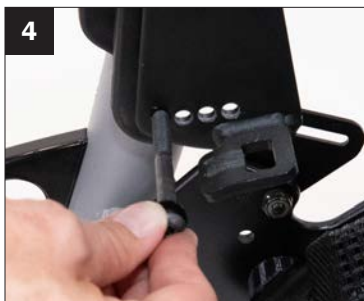
**1.** Rabattre la banquette arrière en appuyant sur la gâchette du dossier et en poussant le dossier vers l'avant.



**2.** Détachez les crochets et les boucles du rembourrage du siège sur le rembourrage du dossier afin d'exposer complètement la plaque d'inclinaison de chaque côté du cadre de base.



**3.** Utilisez une clé Allen de 5/32" et de 5 mm pour retirer le boulon reliant la plaque d'inclinaison au support de pivotement latéral.



**4.** Replacer dans la position souhaitée et remettre le boulon en place. Voir le diagramme dans la section Mise en place et réglage du siège, pour l'angle approprié du dossier du siège. Répéter les étapes 3 et 4 de l'autre côté.



**5.** Saisir la poignée de poussée avec les deux mains et tirer vers le haut afin de déplier le dossier.



**6.** Fixez à nouveau le crochet et la boucle du rembourrage du siège sur le rembourrage du dossier.



**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les boulons sont correctement serrés et sécurisés avant d'utiliser le Coaster.

**Remarque :** le réglage de l'angle du dossier peut avoir une incidence sur la mesure de la profondeur d'assise.

## Dossier à Tension Ajustable



**1.** Pour régler le dossier de tension, détachez les sangles à boucles et à crochets et tirez dans la position souhaitée.

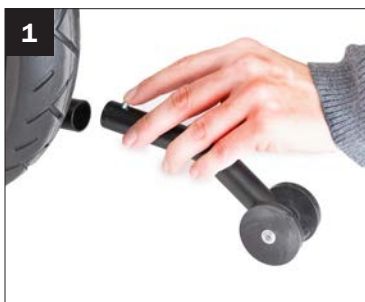


**2.** Une fois les ajustements effectués, refermez les bandes auto-agrippantes.



**3.** Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque jeu de sangles.

## Tubes anti-bascule arrière et dispositif de bascule



**1.** Pour installer le tube anti-bascullement, alignez le tube avec l'extrémité du tube rond du cadre situé à côté de la roue arrière.



**2.** Poussez la goupille d'arrêt tout en positionnant le tube antibascullement sur le tube rond du cadre, et poussez jusqu'à ce que la goupille d'arrêt s'enclenche dans le trou situé sur le tube rond du cadre.



**3.** Répéter les étapes 1 & 2 pour le côté opposé. Pour retirer les tubes anti-pointes, effectuer les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

**Remarque :** le basculeur de trottoir est une caractéristique standard en Allemagne.

**Remarque :** le dispositif de bascule s'installe de la même manière que le tube anti-bascul arrière. Assurez-vous que le basculeur de trottoir est incliné vers le haut.



**AVERTISSEMENT:** Si le poids de l'utilisateur est inférieur à 50 livres, il est recommandé d'utiliser des tubes anti-bascullement.



## Serrures à Crémaillère

---



**1.** Pour engager le verrouillage des roues, appuyez sur le bouton situé sur la partie supérieure du mécanisme de verrouillage des roues.



**2.** Pour désengager le verrouillage des roues, appuyez sur la languette métallique située en bas du mécanisme de verrouillage des roues.

## Options de Positionnement de la Tête

### Extension de l'Appui-Tête

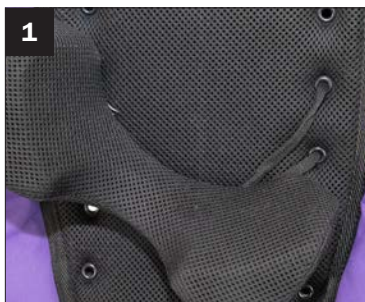
---



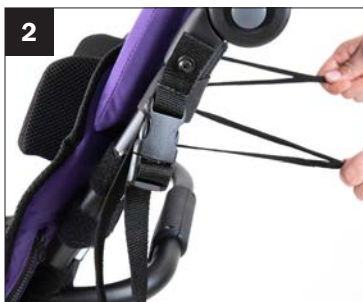
**1.** Insérez les tubes d'extension de l'appui-tête dans les supports d'appui-tête et poussez-les vers le bas.



## Ailette Occi



**1.** Fixez l'aillette Occi à la hauteur souhaitée en insérant les cordes dans les trous de l'œillet.



**2.** Fixer les ailettes en attachant les lacets à travers les trous de l'œillet.

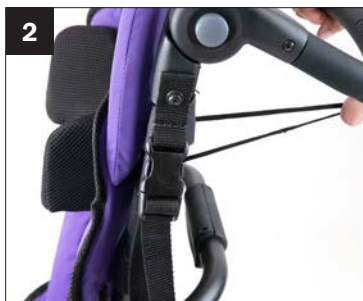


**3.** Ailette Occi installée sur le siège.

## Ailette rembourrées



**1.** Fixez les ailettes rembourrées à la hauteur souhaitée en enroulant les bandes auto-agrippantes autour de l'arrière du cadre.



**2.** Fixez les ailettes en passant les lacets dans les trous des œillets situés à l'arrière du rembourrage du siège ou de l'extension de l'appui-tête.



**3.** L'aillette rembourrée est installée sur le siège à l'aide de bandes auto-agrippantes et de lacets.

# Options de Positionnement de la Malle

## Harnais en H avec Housses Rembourrées



1. Pour attacher le harnais en H, insérez le boulon à l'extrémité de la sangle à travers le trou de l'œillet dans le rembourrage du dossier.



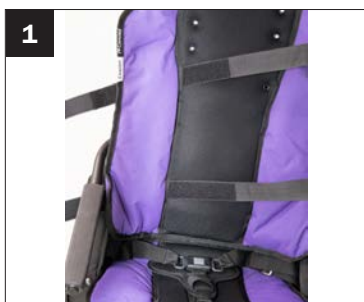
2. Pour régler la hauteur du harnais H, dévissez le bouton fileté situé à l'arrière du rembourrage du siège. Repositionnez le boulon à l'extrémité de la sangle à travers le trou de l'œillet dans le rembourrage du dossier et fixez à nouveau le bouton fileté.



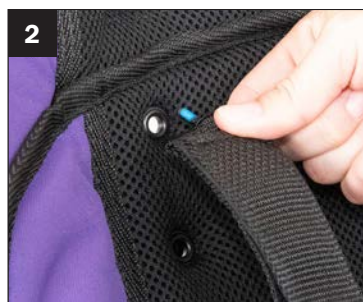
3. Harnais en H installé sur le siège.

**Remarque :** le choix de l'œillet doit être au même niveau ou plus haut que le haut des épaules. Choisissez un trou qui maintiendra l'utilisateur en sécurité sans que la sangle ne frotte contre le visage ou le cou.

## Gilet de Soutien du Torse



1. Attachez la veste au fauteuil en enroulant les bandes auto-agrippantes autour du dossier du siège et en les fixant fermement.



2. Visser la partie supérieure des bretelles dans les trous de la garniture du dossier à l'aide de la poignée, et serrer.

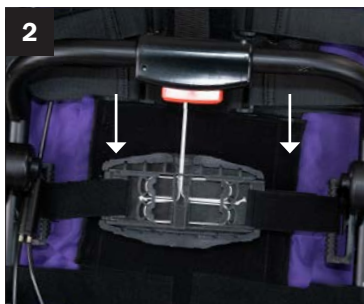


3. Ajuster les sangles latérales pour un ajustement parfait.

## Positionneur Dorsal Ajustable en Hauteur et en Tension



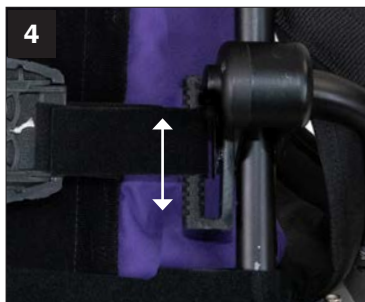
**1.** Retirer le couvercle du crochet et de la boucle.



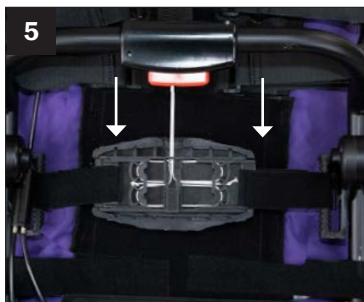
**2.** Pour régler la hauteur du positionneur de dossier, desserrer la sangle de chaque côté du positionneur dorsal en plastique



**3.** Si un réglage supplémentaire de la hauteur est nécessaire, dévissez le boulon qui maintient le dispositif de positionnement du dossier sur le cadre.



**4.** Déplacez le matériel à la hauteur souhaitée sur le cadre arrière, revissez les boulons en position.



**5.** Tendez la sangle de chaque côté du dorsal en plastique positionneur. Lorsque vous serrez les pièces à crochets et boucles, assurez-vous que les composants mobiles du positionneur dorsal se touchent au centre.

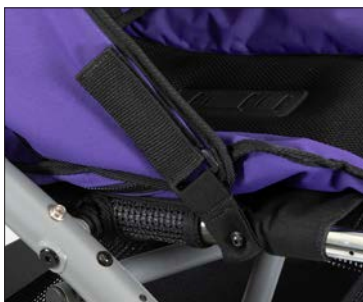


**6.** Ajuster la tension vers le dos de l'utilisateur en tirant la languette vers le haut sur la languette et le crochet et la boucle solidement à l'arrière du revêtement du rembourrage de dossier réglable en tension au niveau de tension approprié.



## Panneaux Latéraux

---



**Remarque :** lorsque l'inclinaison et la position inclinée sont ajustées, les panneaux latéraux peuvent également devoir être ajustés, afin de ne pas limiter l'angle du siège au dossier. Utilisez la sangle à crochet et boucle pour cet ajustement, avant toute utilisation.

## Coussin réducteur de banquette

---



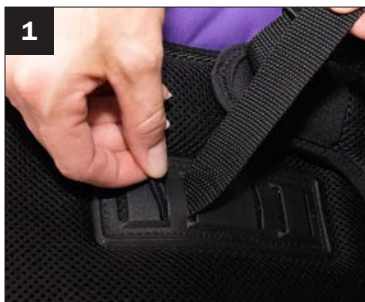
**Remarque :** Consultez la feuille d'instructions fournie avec l'insert de siège réducteur pour le guide d'installation.

**Remarque :** les panneaux latéraux sont nécessaires pour fixer l'insert de siège réducteur.

# Options de Positionnement pelvien

## Ceinture pelvienne à trois points

Pour régler la ceinture à la tension souhaitée, utilisez les sangles situées latéralement à la ceinture d'entrejambe de chaque côté.



- 1.** Pour fixer ou ajuster la position de la ceinture d'entrejambe, utilisez la sangle située sous la ceinture d'entrejambe et passez-la dans la fente en plastique souhaitée.



- 2.** Pour régler la tension latérale de la ceinture, utilisez la sangle et l'anneau en D.



- 3.** Pour engager la boucle, faites glisser chacun des éléments métalliques latéraux de la boucle dans la boucle centrale. Si un harnais en H est également utilisé, fixez solidement chaque accroche en J du harnais à chaque composant de boucle métallique.



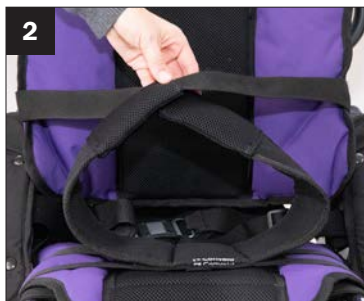
- 4.** Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le centre de la boucle fixée à la sangle d'entrejambe, qui relie la sangle d'entrejambe aux deux ceintures.

# Options de Positionnement des Pieds et des Jambes

## Soutien Latéral de la Cuisse (adducteur)



**1.** L'adducteur est fixé à l'aide de bandes auto-agrippantes de chaque côté qui se plient et s'accrochent sous le siège.



**2.** Croisez les lambeaux d'adducteurs sur les cuisses du patient.



**3.** Enroulez les sangles autour des côtés du cadre arrière et fixez-les à l'aide d'une boucle.

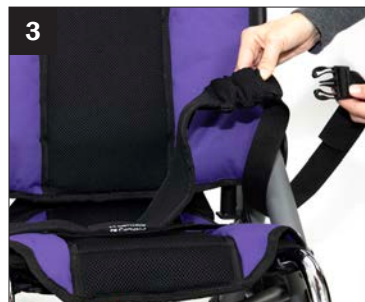
## Soutien Médial de la Cuisse (abducteur)



**1.** L'abducteur est fixé à l'aide de sangles auto-agrippantes de chaque côté qui se replient et s'accrochent sous le siège.



**2.** Enrouler les rabats des abducteurs sur les cuisses de l'utilisateur, de l'intérieur vers l'extérieur.



**3.** Attachez les boucles autour du cadre inférieur latéral.

## Positionneurs de Pieds

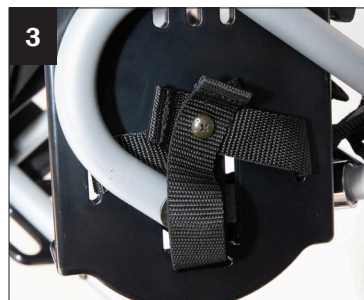
Les positionneurs de pieds peuvent être croisés sur le pied pour sécuriser l'ensemble du pied ou peuvent être convertis en simples sangles de cheville.



**1.** To attach foot positioner, thread strap through footplate.



**2.** Les 2 boucles se placent à l'avant et la sangle se place à l'arrière.



**3.** Boulonner la sangle sous le repose-pieds à l'aide d'un tournevis cruciforme.

**Note :** La même vis est utilisée pour installer les positionneurs de pieds optionnels et/ou la sangle de fixation.

## Sangle de Fixation du Repose-pieds

La sangle de fixation maintient les plaques-pieds individuels ensemble pour les empêcher de basculer de haut en bas.



**1.** Pour fixer les repose-pieds, attachez la sangle gauche et la sangle droite ensemble.



**2.** Pour retirer la sangle de fixation du repose-pieds, dévissez la vis située sous le repose-pieds à l'aide d'un tournevis.

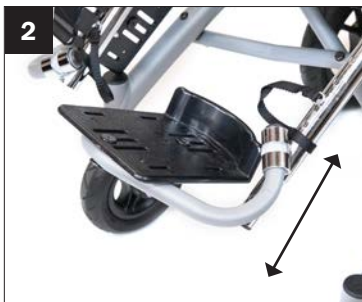
## Sangle de fixation du repose-pieds

La hauteur entre le siège et le repose-pied est mesurée de l'arrière du genou à la base du talon. Les pieds ou les talons doivent reposer confortablement sur le dessus du repose-pieds.

Tous les repose-pieds Convaid sont réglables en hauteur. Les repose-pieds pivotent pour faciliter l'accès ou le pliage.



**1.** Tirer sur l'anneau pour retirer la goupille d'arrêt qui maintient la plaque de pied en place.



**2.** Déplacer la plaque de pied vers le haut ou vers le bas.



**3.** Réaligner les trous et installer la goupille d'arrêt dans les trous du tube.

## Ajustement Supplémentaire de la Hauteur du Repose-Pieds

Si le réglage de la hauteur minimale de la palette décrit ci-dessus n'est pas suffisant, il est possible de procéder à des ajustements supplémentaires.



**1.** Retirer la goupille d'arrêt.



**2.** Retirer le tube d'extension de la plaque de pied des grèements avant.



**3.** Appuyez sur le bouton à ressort.



**4.** Retirez ensuite la barre d'assemblage de la plaque de pied du boîtier du tube d'extension.



**5.** Insérez du repose-pieds dans l'extrémité opposée du boîtier du tube d'extension et laissez le bouton à ressort s'enclencher.



**6.** Remettre le tube d'extension du repose-pieds dans le cadre et le fixer à l'aide de la goupille d'arrêt.



**AVERTISSEMENT :** ne pas approcher les doigts des trous de réglage



## Plaques repose-pieds individuelles à angle réglable

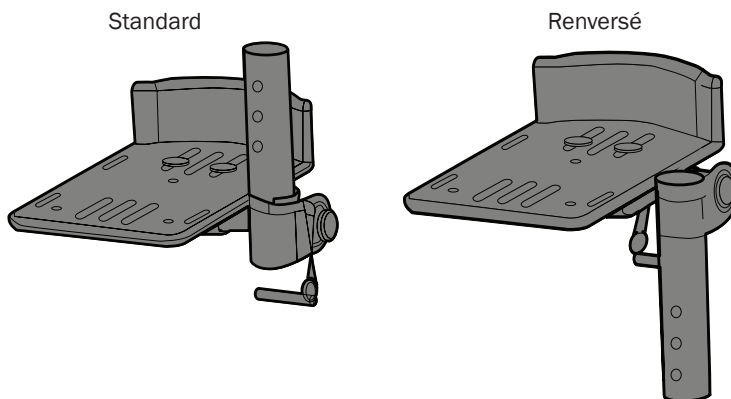
---

Pour ajuster la hauteur minimale du siège jusqu'à la plaque repose-pieds :

1. Retourner et échanger les ensembles de repose-pieds individuels.
2. Utilisez une clé hexagonale de 5/32" pour desserrer les écrous et les boulons de chaque plaque repose-pieds.
3. Faites glisser le marche pied et ajustez la goupille de verrouillage à la position de verrouillage supérieure.
4. Rattachez les marche pieds à l'angle souhaité.
5. Resserrez le matériel.
6. Ajuster à la hauteur désirée.

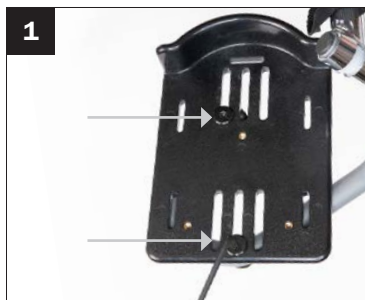
**Remarque :** la goupille de verrouillage doit être en position de verrouillage.

**Remarque :** support de jambe réglable en hauteur requis.



## Ajustement de la Profondeur du Repose-pieds

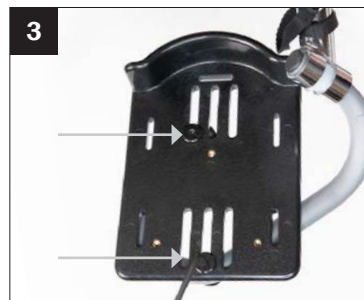
Tous les fauteuils Coaster sont équipés d'un repose-pieds réglable en profondeur.



**1.** Utilisez la clé Allen de 5/32" pour desserrer les deux boulons situés sur la partie supérieure du repose-pieds.



**2.** Faire glisser le repose-pieds vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la profondeur souhaitée.



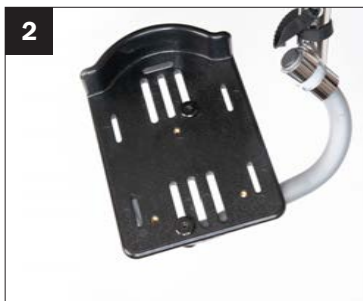
**3.** Resserer les boulons.

## Plaques d'appui à angle réglable

Les repose-pieds à angle réglable peuvent être déplacés vers l'avant, sur les côtés et tournés verticalement et horizontalement.



**1.** Pour régler l'angle, retirez les boulons à l'aide d'une clé Allen sur la plaque de pied et déplacez-la dans la position souhaitée.

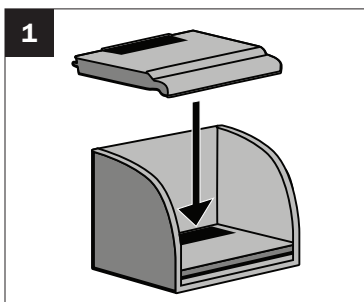


**2.** Installer et serrer les boulons à l'aide de la clé Allen de 5/32".

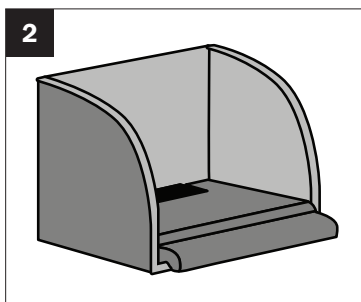


## Caisson repose-pieds entièrement rembourré (plaque repose-pieds monobloc requise)

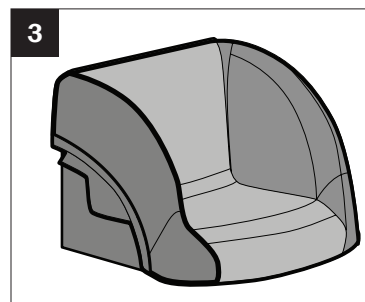
Pour installer le couvercle du marche pied sur la plaque de pied monobloc :



**1.** Fixez le coussin du repose-pieds à la base du repose-pieds à l'aide de bandes auto-agrippantes.

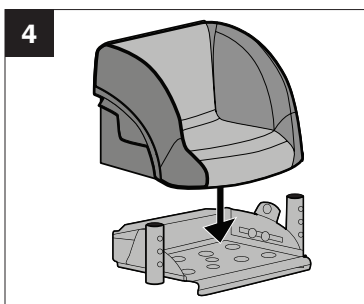


**2.** Fixez le coussin à la boîte à pieds en enroulant le rabat avant du coussin sous la boîte à pieds.



**3.** Après avoir fixé le coussin à la boîte à pieds, attachez la housse en l'enroulant autour de la base de la boîte à pieds.

**Remarque :** assurez-vous que le rabat avant du coussin de la boîte est orienté vers l'avant lors de la fixation du coussin.



**4.** Fixez le couvercle du marche pied à la plaque de pied à l'aide du crochet et boucle fourni.

## Marche pieds relevables monobloc en position inclinée réglable



1. Pour obtenir un réglage en hauteur plus important de la plaque de pied monobloc, retirez la plaque de pied des fixations avant.



2. Retirer le boulon et l'écrou postérieurs les plus éloignés de chaque côté de la plaque de pied monobloc.



3. Retourner le boulon et l'écrou de l'autre côté, en plaçant le capuchon du boulon à l'extérieur de la plaque de pied d'une seule pièce.



4. Fixez à nouveau le boulon et l'écrou de chaque côté de l'embase en une seule pièce.



5. En vous référant à l'étape 3, tournez chaque tube latéral de la plaque de pied vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement retourné. Reposition on front riggings and secure with detent pins.

## Panneau de Mollet



1. Posez le panneau de mollet à plat et détachez les bandes à crochets et boucles.

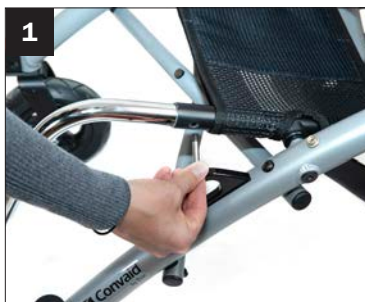


2. Attachez des sangles à boucles et à crochets autour des harnais avant.

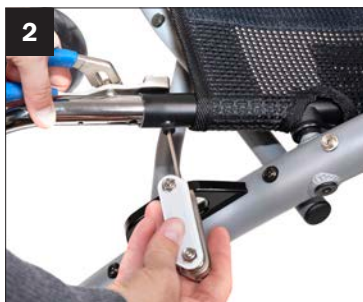


3. Positionner le panneau de mollet en travers du fauteuil et attacher les bandes auto-agrippantes autour du gréement avant opposé.

## Les Jambières Avant Fixes Permettent de Rajuster l'appui-jambes surélevé



**1.** Retirez le rembourrage à l'aide d'un tournevis cruciforme Philips pour l'accès au boulon et à l'écrou de l'extension du siège et à la fixation du gréement avant.



**2.** Pour retirer les supports avant fixes, désinstallez le boulon et l'écrou de l'extension du siège à l'aide d'une clé Allen de 5/32" et d'une pince.



**3.** Retirez le gréement avant fixe du tube du siège.



**4.** Alignez le support avant du repose-jambes surélevé (ELR) avec le bouton en plastique tourné vers l'extérieur et faites-le glisser dans le tube de siège.



**5.** Réinstallez le boulon et l'écrou d'extension du siège à l'aide d'une clé Allen de 5/32" et d'une pince, une fois que le dispositif avant est installé à la profondeur appropriée du siège.



**6.** Réinstallez le rembourrage en le fixant à l'aide d'un tournevis cruciforme à travers la sangle du rembourrage du siège dans le tube du gréement avant. Pour passer d'un gréement ELR à un gréement frontal fixe, effectuez les étapes 1 à 5 dans l'ordre inverse.

# Coaster Scout option tout-terrain

## Frein à main pour accompagnateur – Réservé au tout-terrain

---



**1.** Pour serrer le frein à main de l'accompagnateur, pousser le levier vers l'intérieur, en direction du guidon.



**2.** Pousser le levier rouge vers le haut pour bloquer le frein, pousser le frein à main noir vers le bas pour débloquer le frein.

## Réglage des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain

---

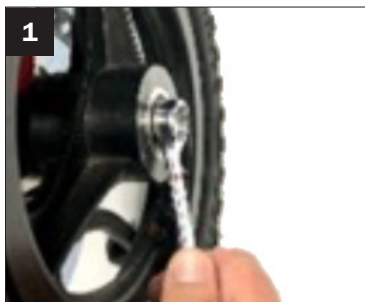


**1.** Tournez la clé Allen de 5 mm dans le sens des aiguilles d'une montre pour rapprocher le tampon du disque (la roue doit tourner et ne pas s'accrocher). Cette procédure peut être effectuée avec la roue installée.

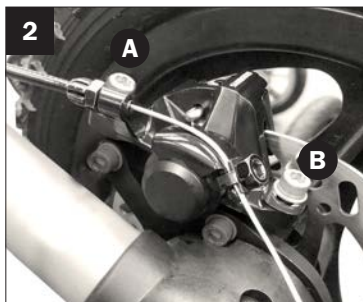
## Usure des patins du frein à main pour accompagnateur – Tout terrain

Les plaquettes de frein ne doivent pas être plus fines que ,078”(2 mm) avant d’être remplacées.

### Remplacement des patins du frein à main pour accompagnateur – Tout terrain



**1.** Desserrer la roue à l’aide d’une clé de 5/8”.



**2.** Retirer les étriers des supports d’essieu en dévissant les boulons hexagonaux (A) & (B) à l’aide d’une clé Allen de 5 mm.



**3.** Retirer la goupille fendue à l’aide d’une pince.



**4.** Pour retirer les plaquettes, les pousser à travers l’étrier.



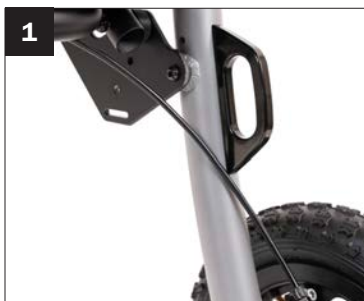
**5.** Remplacer les tampons.



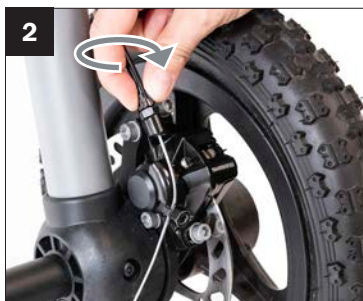
**6.** Réinsérer les plaquettes dans l’étrier. Suivre les étapes 3-1 en sens inverse

**Remarque :** un système de freinage a besoin d’un certain temps pour s’adapter. Au début, le frottement du tampon sur le disque peut provoquer un certain bruit.

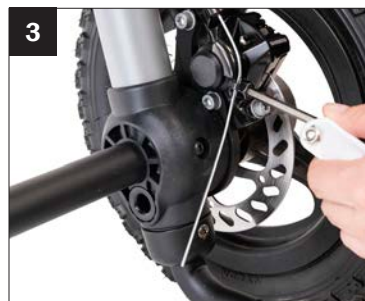
## Ajustement de la tension du frein à main pour accompagnateur – Tout terrain



**1.** Identifier le câble du frein à main de l'accompagnateur. Cette fonction n'est disponible que sur le modèle Coaster Scout.



**2.** Identifiez le câble du frein à main de l'accompagnateur. Le réglage de la tension sur la pièce à vis à l'extrémité du câble de frein peut être suffisant en tournant le bouton de réglage de la tension.



**3.** Si un réglage plus important de la tension est nécessaire, utilisez une clé Allen de 5 mm pour desserrer le boulon qui fixe le câble de frein au frein à disque. Resserrer le boulon une fois que la tension optimale du câble de frein a été trouvée.



**4.** Le câble de frein correctement tendu bloque complètement les roues lorsque le frein est enclenché, mais permet une rotation correcte des roues lorsqu'il n'est pas enclenché.



# Roues

## Roues arrière à dégagement rapide



- 1.** Pour le retirer, appuyez sur l'enjoliveur central et maintenez-le enfoncé.

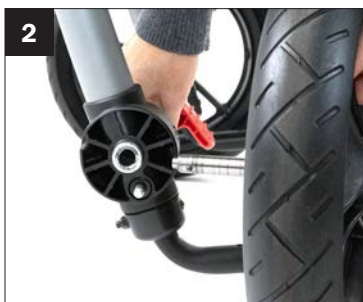


- 2.** Saisir la roue et la tirer latéralement.

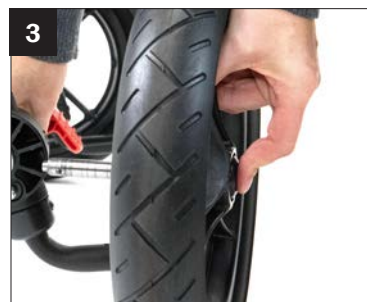
## Installation des Roues



- 1.** S'assurer que le blocage des roues n'est pas enclenché.



- 2.** S'assurer que l'axe du pneu est exempt de débris avant de l'installer.



- 3.** Appuyez sur l'enjoliveur et maintenez-le en place.



- 4.** Aligner l'essieu sur la barre de blocage de la roue.



- 5.** Faire glisser l'axe de la roue dans le dispositif de blocage jusqu'à ce que celui-ci s'encrante.

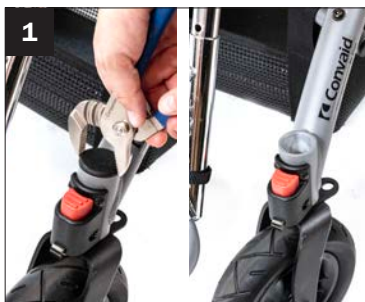


### AVERTISSEMENT :

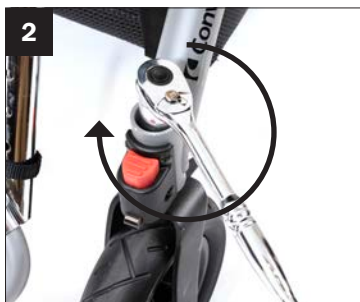
Assurez-vous que les roues sont correctement installées. Vous entendrez un "clac" lorsque la roue se verrouille en position.



## Ajustement de la Roue Avant Desserré



**1.** Si les roues avant se desserrent, retirer le capuchon de la tige de crémaillère.



**2.** Utilisez un cliquet avec une douille de  $\frac{3}{4}$ " pour serrer l'écrou de la tige. Ajuster l'écrou de la tige dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écrou de la tige soit fermement serré.



**3.** Remplacer le capuchon de tige de roue libre.

## Verrouillage et Déverrouillage de l'Antivol de Roue



**AVERTISSEMENT :** Des soins et un entretien appropriés doivent être apportés pour garantir le bon fonctionnement des dispositifs de blocage des roues actionnés par le pied.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez le système de blocage des roues, ne forcez pas trop pour engager le système de blocage avec votre pied. Une légère pression suffit pour engager complètement les serrures.



**AVERTISSEMENT :** Un spray au téflon doit être appliqué chaque semaine sur les composants de l'antivol de roue afin d'en assurer le bon fonctionnement.



**AVERTISSEMENT :** Une force excessive ou un mauvais entretien entraînera une défaillance prématurée des protections de roues.



**1. Pour déverrouiller :** Soulever le pied de verrouillage des roues vers le haut.



**2. Pour activer le verrouillage :** appuyer sur le pied de blocage de la roue.

# Accessoires

## Couvre-appuie-tête (auvent)



**1.** Aligner les clips de fixation du auvent avec les tubes supérieurs au dos du fauteuil.



**2.** Pousser sur les clips avec la paume de la main jusqu'à ce que le cadre de la canopée s'enclenche.



**3.** Pour le fixer, faites passer les bandes auto-agrippantes autour de chaque cadre latéral et fixez-les près des clips de poussée.



**4.** Pour l'ouvrir, saisissez la partie supérieure de la capote et tirez vers l'avant.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter de casser les clips de la canopée, suivez toujours attentivement les instructions et évitez de vous tordre lorsque vous fixez ou retirez la canopée.

## Poteau I.V.



**1.** Pour fixer la perche I.V., sécurisez-la sur le côté de la base de mobilité du Coaster à l'aide d'une clé Allen de 5/32 po.



**2.** Pour ajuster l'orientation verticale de la perche I.V., appuyez sur le bouton et faites-la pivoter vers le haut. Pour augmenter la hauteur, déverrouillez le loquet, étendez la perche, puis reverrouillez le loquet.

**Remarque :** la perche pour perfusion intraveineuse (I.V.) peut être repliée ou retirée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

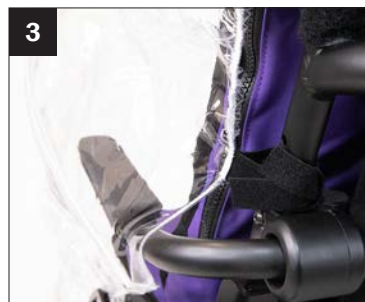
## Housse de Pluie



**1.** Prenez la partie supérieure de la housse de pluie et enroulez-la autour de la partie supérieure de l'auvent.



**2.** Disposez la housse de pluie autour du fauteuil et tirez sur le bas de la housse de pluie pour l'enrouler autour du repose-pieds.



**3.** Trouvez les deux sangles sur les côtés droit et gauche de la housse de pluie.



**4.** Fixez la housse de pluie au fauteuil en enroulant les sangles autour de chaque côté de l'armature.



**Remarque :** Remarque : pour les fauteuils de petite taille, les sangles peuvent être reliées les unes aux autres derrière le fauteuil pour un ajustement plus serré.

# Moustiquaire



**1.** Prenez la partie supérieure de la moustiquaire et enroulez-la autour de la partie supérieure de l'auvent. Le haut est identifiable par la présence de deux liens noirs.



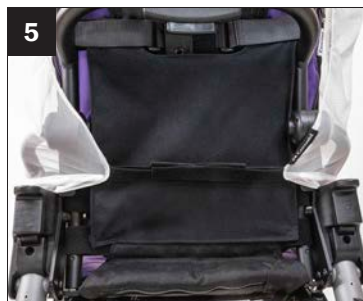
**2.** Disposez la moustiquaire autour du fauteuil roulant et tirez sur le bas de la moustiquaire pour l'enrouler autour du repose-pieds.



**3.** Repérez les deux bandes auto-agrippantes sur les côtés droit et gauche de la moustiquaire.



**4.** Fixez la moustiquaire au fauteuil roulant en enroulant des bandes auto-agrippantes autour de chaque côté du châssis du fauteuil roulant.

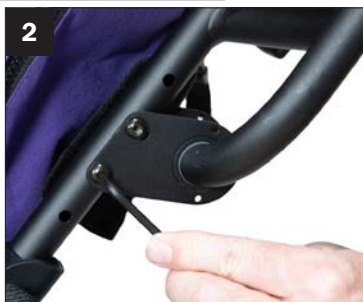


**Remarque :** Pour les fauteuils de petite taille, les sangles à crochets et boucles peuvent être reliées les unes aux autres derrière le fauteuil pour un ajustement plus serré.

## Accoudoirs à hauteur réglable



**1.** Pour régler la hauteur de l'accoudoir, placez l'accoudoir en position verticale.



**2.** Utilisez une clé Allen de 5/32 po pour déplacer l'emplacement du boulon et du matériel de l'accoudoir vers le haut et vers le bas sur les tubes du cadre arrière.

## Trousse de mousse

Fermetures à glissière intégrées dans le rembourrage conçues pour un rembourrage et un positionnement supplémentaires. Le kit de cales de positionnement/mousse comprend cinq inserts en mousse de positionnement.



**1.** Cales de positionnement à deux banquettes.



**2.** Deux cales de positionnement pour le dos



**3.** Un insert plat qui est installé par la fermeture éclair derrière le siège/dossier.



## Surface d'appui pour les Membres Supérieurs (Plateau)



**1.** Appuyez sur le bouton à ressort situé sous l'accoudoir, jusqu'à ce que le tube de fixation du plateau glisse vers l'extérieur.



**2.** Tirez sur le tube de fixation du plateau et déployez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.



**3.** Tout en tenant le plateau des deux mains, serrez les poignées noires et glissez-le sur les tubes de fixation du plateau.



**4.** Plateau installé



**5** Pour retirer le plateau, serrez les poignées noires et glissez-le hors des tubes de fixation du plateau, puis appuyez sur le bouton à ressort situé en dessous pour remettre les tubes de fixation latéraux du plateau dans l'accoudoir, en position verrouillée.

## Sacs à Selle



**1.** Insérez la sangle auto-agrippante de la sacoche autour du tube latéral du cadre, entre les deux boutons-pression.



**2.** Enclenchez les deux boutons-poussoirs sur les deux boutons de rencontre du cadre latéral.



**3.** Enroulez la bande auto-agrippante arrière autour du tube de selle et fixez-la.

## Panier de Rangement Sous le Siège / Panier de Nécessité Médicale



**1.** Connecter les sangles avant à crochets et à boucles en les faisant passer par l'entretoise avant en x du cadre.



**2.** Passez le crochet et la sangle dans la fine ouverture rectangulaire située au bas de la plaque de basculement et fixez-la. Répéter de l'autre côté.



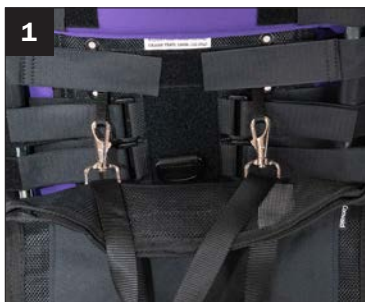
**3.** Panier de rangement installé sous le siège.

**Note :** Ne pas dépasser la capacité de poids du panier de rangement (25 lbs) sous le siège. Le Panier de Nécessité Médicale peut Supporter un Poids de 50 lbs.



## Sac Utilitaire

---



**1.** Pour fixer le sac utilitaire, utilisez les crochets du sac utilitaire et les sangles situées à l'arrière du dossier.



**2.** Le sac utilitaire peut être retiré et transformé en sac fourre-tout.



**AVERTISSEMENT :** En raison du risque de basculement de le fauteuil lorsqu'il est vide, ne pas surcharger le sac.

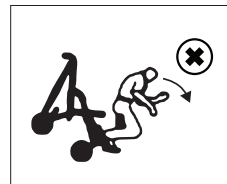
# Instructions d'Entretien, d'Utilisation & de Sécurité

- LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT
- TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES
- CONSERVER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE



**AVERTISSEMENT:** • Pour des raisons de sécurité, la ceinture Coaster doit être utilisée en permanence.

- Ne pas laisser l'utilisateur sans surveillance.
- Ne pas trop serrer la sangle de l'utilisateur
- Les sangles ne doivent pas gêner la respiration ou la circulation.
- Bloquez toujours les roues avant de lâcher le fauteuil.
- Si le bord avant du siège se trouve au niveau ou en avant du point où les pneus touchent le sol, évitez d'utiliser les tubes de l'avant du siège comme support lors de l'entrée ou de la sortie du fauteuil afin d'éviter tout basculement.
- Évitez d'utiliser des repose-pieds pour soutenir le poids lors de la sortie ou de l'entrée dans le fauteuil.



## Élimination des déchets

---

Le carton d'expédition doit être conservé en vue d'un éventuel retour au fabricant ou au service après-vente pour réparation ou entretien. Les autres déchets d'emballage en papier doivent être mis de côté pour être recyclés. Pour l'élimination des pièces remplacées ou de du fauteuil complet, les matériaux doivent être séparés en : plastique, caoutchouc, acier, aluminium, etc. et mis de côté pour le recyclage.

## Pièces Détachées

---

Si vous avez besoin de pièces de rechange pour votre fauteuil, veuillez consulter ou appeler Convaïd ou votre revendeur. Si la pièce n'est pas sous garantie, vous recevrez une estimation du coût et, si nécessaire, les instructions d'expédition pour le retour du fauteuil pour réparation.

# Entretien des fauteuils

Les procédures d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement : Examinez votre produit Convoid visuellement de temps en temps pour détecter d'éventuelles traces d'usure. Un lubrifiant doit être appliqué sur le cadre et les pièces mobiles pour faciliter le pliage et le réglage.

- a) **Pression d'air des pneus** : la pression d'air de vos pneus doit être vérifiée CHAQUE SEMAINE, car une pression d'air insuffisante peut affecter la capacité de freinage. La pression d'air recommandée est indiquée sur le côté de la paroi du pneu.
  - b) **Essieux et pièces mobiles** : Les essieux et les pièces mobiles doivent être essuyés HEBDOMADAIREMENT avec un chiffon légèrement humide pour enlever la poussière, la saleté et la boue. Après chaque nettoyage, appliquez avec parcimonie un spray au téflon\* de haute qualité. N'UTILISEZ PAS de WD-40, de sprays à base de silicone ou d'autres sprays lubrifiants, car ils attirent la poussière et la saleté.
  - c) **Réparez ou remplacez** les pièces desserrées, usées, pliées, manquantes ou endommagées avant d'utiliser le fauteuil.
  - d) **Pneu crevé** : En cas de pneu crevé, veuillez contacter le service à la clientèle ou le revendeur local pour obtenir des instructions spécifiques de réparation ou de remplacement.
- \* Utilisez un lubrifiant sec non toxique et hypoallergénique pour toutes les pièces mobiles du cadre.

Tableau d'Entretien	Hebdomadaire	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Si nécessaire
Jantes et pneus	•			
Blocage des roues et freins à main	•			
Accessoires	•			
Axes de roue avant et arrière	•			
Nettoyage et lubrification de toutes les pièces mobiles*°	•			
Ceintures, fermetures à glissière et fermetures auto-agrippantes		•		
Garniture de siège/dossier**/tension		•		
Accoudoirs et mousse (parties rembourrées)			•	
Cadre			•	
Contacteur un revendeur Convoid pour l'entretien ou la réparation***				•

\* Utilisez un lubrifiant sec non toxique et hypoallergénique pour toutes les pièces mobiles du cadre.

\*\* Suivre les instructions de nettoyage pour une hygiène appropriée de l'utilisateur.

\*\*\* **REMARQUE** : La réparation ou le remplacement des pièces inamovibles, usées ou cassées doit être effectué par un service d'entretien qualifié.

° **NOTE** : N'utilisez PAS de WD-40 ou d'autres sprays à base de silicone comme lubrifiant.

# Nettoyage

## Nettoyage et désinfection

Pour éviter la propagation des germes, nettoyez régulièrement toutes les zones en contact avec la peau à l'aide de lingettes désinfectantes. Gardez le cadre sec et appliquez un lubrifiant non toxique, hypoallergénique et biodégradable sur toutes les pièces mobiles. Après une période de stockage plus longue et avant toute nouvelle utilisation, l'ensemble du fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

## Nettoyage du cadre

Le cadre doit être maintenu sec et exempt de salissures et doit être essuyé avec une lingette non toxique, hypoallergénique et biodégradable. Un lubrifiant doit être appliqué sur les pièces mobiles en fonction des besoins afin de faciliter le pliage et le réglage.

## Nettoyage des roues et des freins

Les roues et les freins doivent être débarrassés de toute saleté ou boue après chaque utilisation. Les objets étrangers peuvent interférer avec les pièces mobiles. Si nécessaire, essuyez les roues et les freins avec un chiffon humide, et réajustez les freins si nécessaire.

## Nettoyage des pneus Scout

Pour éviter d'endommager les joints de frein, utilisez uniquement de l'alcool ou de l'eau pour nettoyer l'étrier.

## Nettoyage de la housse en tissu

Le revêtement de l'assise et du dossier peut être facilement enlevé, lavé, séché à l'air libre et rattaché au fauteuil. Utilisez un détergent standard pour laver le tissu.

Les pièces en mousse ou rembourrées telles que les appuie-tête ou les coussins peuvent également être retirées du fauteuil, lavées ou essuyées à l'aide d'un chiffon humide. Avant de les fixer à nouveau sur le fauteuil, assurez-vous qu'ils sont complètement secs. Utilisez un détergent doux pour laver le tissu. Utilisez un cycle délicat et de l'eau froide. Sécher dans le vide.



# Stockage

---

Rangez votre fauteuil dans un endroit propre et sec et évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou à l'humidité. Après une période de stockage prolongé et avant toute réutilisation, l'ensemble du fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

# Réparations

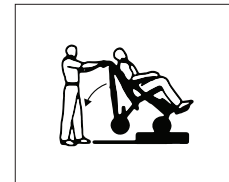
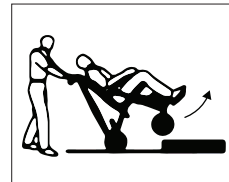
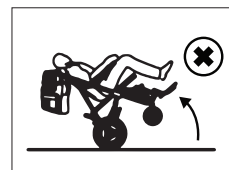
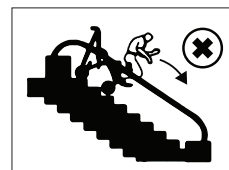
---

**Utilisateur :** l'utilisateur peut remplacer les pièces ou accessoires facilement amovibles, par exemple les repose-pieds, les boucles de talon, tous les articles en tissu, les poignées, etc.

**Fabricant/Service après-vente :** La réparation ou le remplacement des pièces fixées de manière permanente, usées ou cassées, doit être effectué par un service de maintenance qualifié. Tous les éléments du fauteuil peuvent être remplacés. Contactez le fabricant/le service après-vente pour les réparations nécessaires. Le fauteuil doit être emballé dans son carton d'origine ou dans un carton d'expédition approprié pour être renvoyé au fabricant ou au service après-vente.

# Consignes de Sécurité

- N'essayez pas de monter ou de descendre des escaliers, des escalators, des pentes raides, des surfaces glacées ou glissantes avec le fauteuil occupé.
- Pour éviter le basculement, ne surchargez pas le fauteuil et ne suspendez pas aux poignées des objets lourds qui pourraient le faire basculer.
- Contrôler fréquemment les réglages du cadre et des accessoires de positionnement.
- Ne pas utiliser le fauteuil si l'occupant est devenu trop grand.
- Ne négligez pas les dysfonctionnements mineurs et maintenez le fauteuil en bon état de fonctionnement.
- Inspecter régulièrement les dispositifs de blocage des roues et les freins, le cas échéant, et les régler si nécessaire.
- Chaque fois que possible et réalisable, l'occupant doit être transféré du fauteuil vers un siège de véhicule approuvé et/ou un système de retenue pour passagers. Toutefois, si un transfert n'est pas possible, n'utilisez dans un véhicule en mouvement que des fauteuils désignés qui contiennent le système d'arrimage des fauteuils roulants et de retenue des occupants (WTORS), conformément aux exigences de la norme SAE J2249. Suivre attentivement les instructions du fabricant du harnais d'arrimage et se référer à la section Transit pour les détails.
- Lorsque vous montez sur un trottoir ou une marche, faites face à l'avant et inclinez le fauteuil vers l'arrière pour soulever les roues avant au-dessus du trottoir. Avancez et soulevez les roues arrière au-dessus du trottoir.
- Lorsque vous descendez un trottoir, abordez-le à reculons. Abaissez les roues arrière sur le trottoir et continuez à reculer, en soulageant les roues avant pour qu'elles puissent être abaissées en douceur.
- Garder le contrôle du fauteuil à tout moment lors de la montée/descente de la rampe. Évitez les pentes abruptes, en particulier si vous avez un occupant lourd. En cas de doute, ne procédez pas à l'opération sans la présence d'une tierce personne qui vous aidera à garder le contrôle du fauteuil.
- Lors du transfert de l'utilisateur vers ou depuis le fauteuil, bloquer les roues du pied.



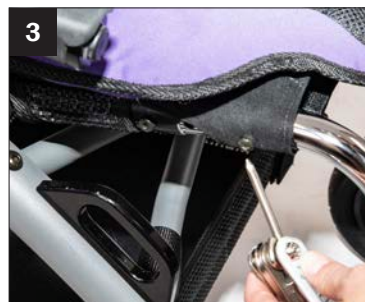
## Retrait du Rembourrage



**1.** Pour retirer le rembourrage du siège, retirez le crochet et la boucle qui relient le rembourrage du siège au bas du rembourrage du dossier.



**2.** Retirez les sangles à boucles et à crochets situées sous le rembourrage du siège.



**3.** Enlever les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme, qui fixent le revêtement du siège aux supports avant.



**4.** Retirez le crochet et la boucle du rembourrage du siège et de la maille inférieure et enlevez le rembourrage du siège.

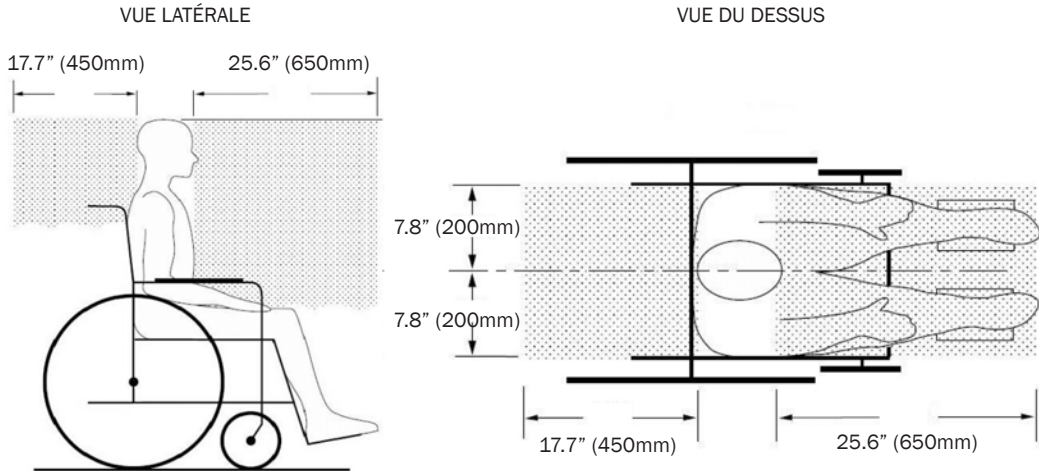


**5.** Pour retirer le revêtement du dossier, retirez les bandes auto-agrippantes qui fixent le revêtement du dossier au cadre, puis retirez le revêtement.



# Transport, stockage et élimination

## Zones de dégagement recommandées dans le véhicule



La zone arrière dégagée est mesurée à partir du point le plus en arrière de la tête d'un occupant. La zone de dégagement avant est mesurée à partir du point le plus en avant de la tête d'un occupant.

## Fournir un Espace libre et rembourrage

Positionner le fauteuil à bord du véhicule à moteur de manière à garantir un espace libre suffisant devant et derrière l'occupant.

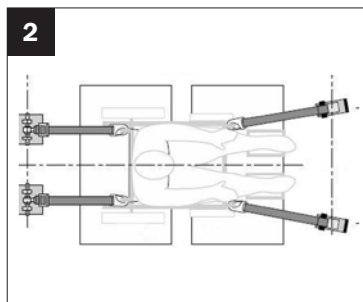


**ATTENTION:** Si des objets ou des composants durs ou tranchants se trouvent à proximité du fauteuil, tels que des composants de l'élévateur ou des sièges rabattables, ils doivent être recouverts d'un rembourrage absorbant l'énergie afin de garantir la sécurité de l'occupant du fauteuil et des autres passagers.

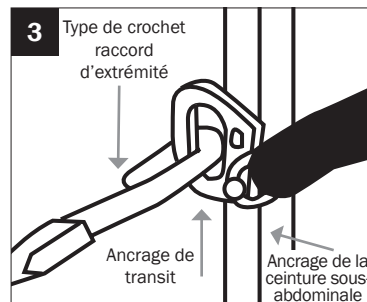
# Sécuriser le Fauteuil pour le Transport



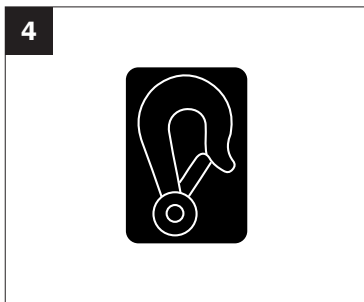
1. Inspectez toutes les sangles d'arrimage pour détecter les signes d'usure de la sangle, et remplacez toutes les sangles usées. En cas d'usure, n'utilisez pas ces attaches et remplacez-les par de nouvelles sangles d'arrimage.



2. Positionner le fauteuil entre les points d'ancrage d'arrimage avant et arrière, en prévoyant un angle d'ajustement correct des sangles d'arrimage.



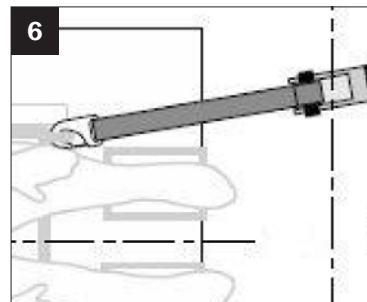
3. Attacher les sangles d'arrimage aux 4 points de fixation (supports de crochet) situés sur les pieds du fauteuil conformément aux instructions du fabricant WTORS.



4. Les points de fixation sont identifiés par le symbole.



5. Emplacement du point de fixation sur le fauteuil roulant.



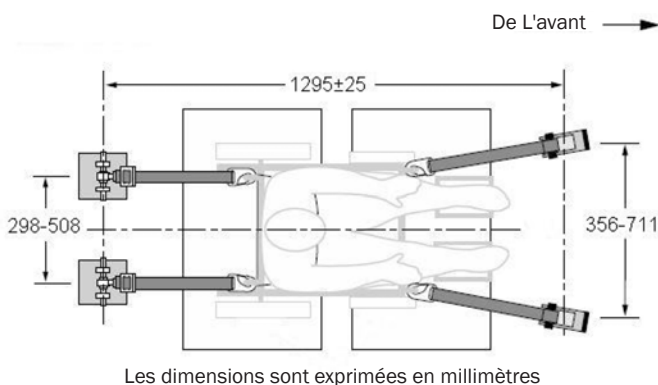
6. Serrer les sangles pour éliminer tout excès de mou et assurer la tension entre les sangles d'arrimage avant et arrière.

Lors de l'arrimage du Coaster occupé, il est important que les points d'ancrage du WTORS sur le plancher et la paroi du véhicule soient positionnés correctement selon les instructions du fabricant du WTORS. Le fauteuil doit être placé face à l'avant à l'intérieur du véhicule.

Les points d'ancrage au sol et le fauteuil doivent répondre aux critères suivants :

- Les sangles d'arrimage doivent être placées de manière à suivre une trajectoire droite et dégagée entre les points de fixation du fauteuil et les points d'ancrage au sol.
- Être placé de manière à ce que les sangles avant soient inclinées vers l'extérieur par rapport aux côtés du fauteuil.

### EMPLACEMENT PRÉFÉRENTIEL DES POINTS D'ANCRAGE AU SOL



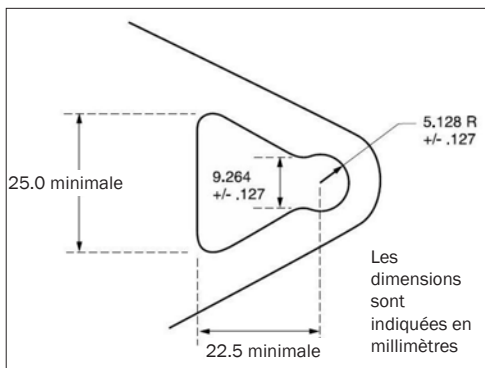
- Positionnez-vous de manière à ce que les sangles arrière soient ancrées directement en arrière des points de fixation du fauteuil.



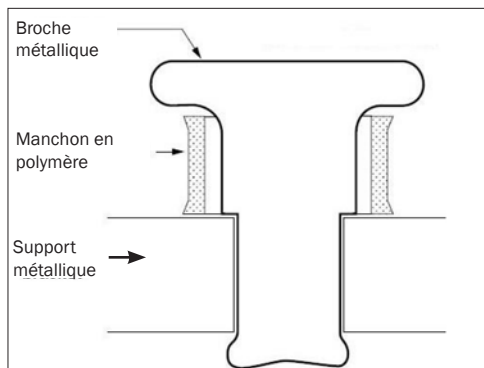
Les sangles d'arrimage avant sont éloignées des côtés du fauteuil.



Les positions correctes des ceintures de sécurité abdominales et épaulières et des dispositifs d'arrimage des fauteuils roulants.



Clip métallique standard à l'extrémité inférieure de la ceinture d'épaule et à l'extrémité de la ceinture sous-abdominale optionnelle fixée au fauteuil.



Goupille/bague sur la ceinture abdominale ou sur les supports des points de fixation du fauteuil, à laquelle se connecte le clip métallique standard.

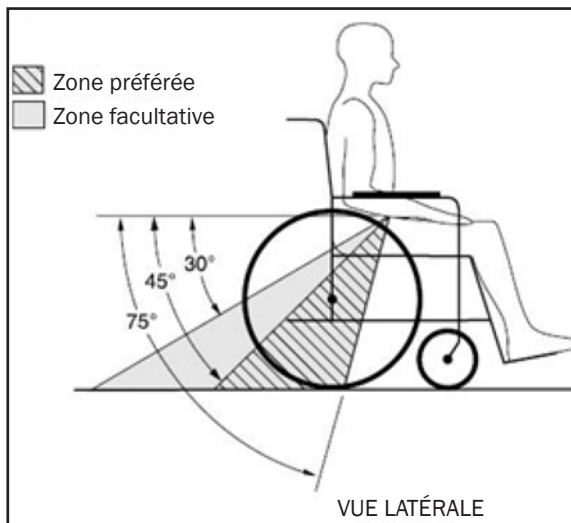
## Retenir l'Occupant du fauteuil

Votre siège de transport Convaïd a été soumis à des essais dynamiques de collision dans une configuration orientée vers l'avant, en utilisant un mannequin de taille appropriée retenu par les ceintures de sécurité du torse supérieur (épaulière) et du torse inférieur (sous-abdominale). Pour réduire les risques de blessures à la tête et à la poitrine résultant d'un contact avec des composants du véhicule, vous devez utiliser les ceintures de sécurité supérieure et inférieure.

Votre fauteuil de transport Convaïd permet l'utilisation d'une ceinture abdominale optionnelle ancrée dans le fauteuil. La ceinture optionnelle, qui a été testée dynamiquement conformément à la norme WC19/7176-19, peut être commandée auprès de Convaïd pour un coût supplémentaire nominal. Pour attacher la ceinture abdominale au fauteuil, fixez les clips métalliques situés aux extrémités de la ceinture abdominale aux connecteurs à goupille/bague situés sur les supports des points de fixation arrière du fauteuil.

Avant de charger le fauteuil sur l'élévateur, attachez la ceinture abdominale sur le bassin de l'utilisateur du fauteuil. L'utilisateur du fauteuil doit porter la ceinture abdominale optionnelle aussi bas sur le bassin et aussi serré que possible sans compromettre le confort. La bretelle ancrée dans le véhicule peut alors être attachée au connecteur à broche/bague situé sur la ceinture abdominale, près de l'endroit où elle s'attache à la fauteuil. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la ceinture abdominale optionnelle peut être passée sous le siège, bouclée et serrée.

Si le fauteuil est acheté sans la ceinture abdominale optionnelle ou si l'utilisateur du fauteuil choisit de ne pas utiliser la ceinture, une ceinture abdominale et épaulière ancrée dans le véhicule doit être utilisée. Comme pour la ceinture abdominale ancrée dans le fauteuil, il est très important de positionner la ceinture abdominale ancrée dans le véhicule bas sur le bassin de manière à ce que l'angle de la ceinture abdominale se situe dans la zone préférée de 45° à 75° par rapport à l'horizontale ou dans la zone facultative de 30° à 45° par rapport à l'horizontale.



**Note :** Les angles plus prononcés de la ceinture pelvienne vue de côté sont particulièrement importants si la ceinture pelvienne est destinée à être utilisée pour le soutien postural en plus de la retenue de l'occupant en cas de collision frontale. Si les angles plus prononcés réduiront la tendance à la formation d'un espace vertical entre l'utilisateur et la ceinture en raison de la souplesse des coussins du siège et du mouvement de la ceinture, réduisant ainsi la tendance de l'utilisateur à glisser sous la ceinture pour que celle-ci remonte sur l'abdomen lors d'une utilisation normale.

**Remarque :** des angles de ceinture plus prononcés réduisent également la tendance des ceintures thoraciques à tirer la ceinture pelvienne sur l'abdomen en cas d'impact frontal.

Veillez à ce que la bretelle traverse la poitrine et le milieu d'une épaule et à ce que les ceintures de sécurité ne soient pas écartées du corps par des composants ou des parties du fauteuil, tels que les accoudoirs ou les pieds du fauteuil.

Passer la ceinture abdominale sous les tubes du cadre situés directement sous les coudes de l'utilisateur et tirer la ceinture contre le bassin. Veillez à ce que la sangle de la ceinture ne soit pas vrillée et reste en contact avec l'épaule et la poitrine de l'utilisateur du fauteuil, car cela peut compromettre la sécurité.

## Utilisation de ceintures et de supports posturaux

---

Les accessoires de positionnement tels que les ceintures de positionnement pelvien, les soutiens antérieurs du tronc et les soutiens latéraux du tronc peuvent être utilisés pendant le transport, mais ne sont pas conçus pour assurer la retenue lors d'un accident.

Les supports posturaux et les ceintures ne doivent pas être utilisés comme moyen de retenue en cas de collision avec un véhicule et ne doivent être utilisés qu'avec des ceintures abdominales et épaulières conçues pour être utilisées dans un véhicule à moteur et soumises à des essais de collision conformément à la norme RESNA WC-4-19 et/ou à la norme ISO 7176-19.

## Plateaux & Autres Composants de Fauteuils

---

Afin de réduire le risque de blessures potentielles pour l'utilisateur du fauteuil ou les autres occupants en cas d'accident de la route, les accessoires montés sur le fauteuil, tels que les plateaux et les appareils respiratoires, doivent être retirés et sécurisés séparément pendant le transport. Utilisez des sangles d'attache ou d'autres dispositifs de fixation solides pour éviter que des objets ne se détachent et ne causent des blessures en cas d'accident.

## Fabricants de WTORS

---

Convaid est un fabricant de fauteuils roulants et ne propose pas de systèmes d'arrimage de Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems (WTORS). Toutefois, les produits conformes aux normes actuelles de WTORS sont disponibles auprès des entreprises suivantes, spécialisées dans les WTORS ayant fait l'objet de crash-tests :

### **Les Systèmes Ortho Sécurisés**

Boîte Postale 9435  
Trenton, NJ 08650 États-Unis  
(609) 587-9444

### **Unwin Safety Systems**

Unwin House  
Le Horseshoe Coat Road, Martock,  
TA12, 6EY Royaume-Uni.  
(44) (01935) 827740

### **Straint'Q**

États-Unis et Amérique latine  
4031 NE 12th Terrace Oakland Park,  
FL 33334 États-Unis  
(954) 986-6665

## Stockage

---

Rangez votre fauteuil dans un endroit propre et sec et évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou à l'humidité. Après une période de stockage prolongé et avant toute réutilisation, l'ensemble du fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

## Réparations

---

**Utilisateur :** l'utilisateur peut remplacer les pièces ou accessoires facilement amovibles, par exemple les repose-pieds, les boucles de talon, tous les articles en tissu, les poignées, etc.

**Fabricant/Service après-vente :** La réparation ou le remplacement des pièces fixées de manière permanente, usées ou cassées, doit être effectué par un service de maintenance qualifié. Tous les éléments du fauteuil peuvent être remplacés. Contacter le fabricant/le service après-vente pour les réparations nécessaires. Le fauteuil doit être emballé dans son carton d'origine ou dans un carton d'expédition approprié pour être renvoyé au fabricant ou au service après-vente.

## Distributeur de Services Agréé

---

Veuillez noter le nom du revendeur Convaid auprès duquel vous avez acheté votre fauteuil :

Entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Site web : \_\_\_\_\_

Contact : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

## Déclaration de Conformité

---

Ce produit est conforme aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).

La marque CE doit être retirée lorsque :

- Reconstruire le produit
- Utilisation du produit en dehors de l'usage prévu et de la déclaration de conformité
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux d'origine Convaid

Lorsque l'appareil est combiné à d'autres produits, la combinaison ne doit pas changer la destination des produits ou modifier les produits de telle sorte que la conformité aux exigences applicables puisse être affectée. La personne ou l'entreprise responsable de la combinaison des produits doit s'assurer que les exigences applicables sont bien respectées.





# Garantie

Convaïd garantit à l'acheteur initial du produit Convaïd que si une partie de celui-ci s'avère fonctionnellement défectueuse du point de vue des matériaux ou de la fabrication pendant la période de garantie spécifiée, cette partie défectueuse sera réparée ou remplacée (à la discrétion de Convaïd) gratuitement. Le service de garantie peut être effectué par le centre de service de Convaïd ou (à la discrétion de Convaïd) l'usine.

# Période de Garantie

- Cadre.....Cinq ans
- Autres composants.....Un an
- Tissu & sangles.....Un an

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Pour exercer cette garantie limitée, l'utilisateur doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation de retour auprès du service clientèle de Convaïd. Le produit doit être livré frais prépayés à l'usine ou à un centre de service agréé, accompagné d'une copie de la facture originale, le numéro d'autorisation de retour et une description écrite du problème.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT TOUTE DEMANDE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS OU LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER A L'UTILISATEUR. IL N'Y A PAS DE GARANTIE QUI S'ÉTENDE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION QUI EN EST FAITE AU RECTO. Cette garantie donne à l'utilisateur des droits légaux spécifiques et l'utilisateur peut avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. La garantie s'applique uniquement aux États-Unis, elle peut varier dans d'autres pays.

Notes

# Notes

ROYAUME-UNI REP

UE REP

**Etac Ltd.**

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

**R82 A/S**

Parallelvej 3  
DK-8751 Gedved  
+45 796 858 88



**Convaid Products, LLC**  
2830 California Street  
Torrance, CA 90503,  
États-Unis



+1 (844) Mobilité aux États-Unis  
(876-6245)



[convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)



[www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)



[International.convaid.us@etac.com](mailto:International.convaid.us@etac.com)



[www.etac.com](http://www.etac.com)

 **Convaid**  
by Etac